



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2022/781 határozata (2022. május 16.) az Európai Unió és Új-Zéland között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján létrejött, az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról ..... 1

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2022/782 végrehajtási rendelete (2022. május 18.) az izopirazam hatóanyagok a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyása visszavonásáról, az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról és az 1037/2012/EU végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről <sup>(1)</sup> ..... 3

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2022/783 határozata (2022. május 16.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság a Spanyol Királyság által javasolt egy tagjának kinevezéséről ..... 6
- ★ A Bizottság (EU) 2022/784 végrehajtási határozata (2022. május 17.) az (EU) 2019/1202 végrehajtási határozatnak a könnyű- és nehézgépjárművek LPG-töltő rendszeréhez használt töltőpisztolyokra, vizsgálati követelményekre és méretekre, valamint a robbanáselfojtó rendszerekre vonatkozó harmonizált szabványok tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 8
- ★ A Bizottság (EU) 2022/785 határozata (2022. május 17.) az egységes európai égbolt teljesítményrendszerének harmadik referencia-időszakára (2020-2024) vonatkozó felülvizsgált hálózati teljesítményterv jóváhagyásáról (az értesítés a C(2022) 3022. számú dokumentummal történt).... 12

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

★ Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság eljárási szabályzata – 2022. május .....	14
--	----

---

## Helyesbítések

★ Helyesbítés az (EU, Euratom) 2018/194 végrehajtási határozatnak a tradicionális saját forrásokra vonatkozó jogosultságok számlakimutatásaival összefüggő beszédési költségek és minták, valamint a behajthatatlan összegekről szóló jelentések formanyomtatványa tekintetében történő módosításáról szóló, 2022. március 31-i (EU) 2022/523 bizottsági végrehajtási határozathoz (HL L 104., 2022.4.1.) .....	60
★ Helyesbítés az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unióba való behozatalra szánt ökológiai termékek és átállási termékek szállítmányainak hatósági ellenőrzésére és az ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről szóló, 2021. október 21-i (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelethez (HL L 461., 2021.12.27.) .....	61
★ Helyesbítés egyes mezőgazdasági és ipari termékek tekintetében a 952/2013/EU rendelet 56. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említett, a Közös Vámtarifa szerinti autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az 1387/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. december 20-i (EU) 2021/2278 tanácsi rendelethez (HL L 466., 2021.12.29.) .....	62

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS (EU) 2022/781 HATÁROZATA

(2022. május 16.)

**az Európai Unió és Új-Zéland között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján létrejött, az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2018. június 15-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (a továbbiakban: 1994. évi GATT) XXVIII. cikke értelmében tárgyalásokat kezdjen az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő vámkontingenseknek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése következtében szükséges arányos felosztásáról.
- (2) Az Új-Zélanddal folytatott tárgyalások sikeresen lezárultak, és a Felek 2021. december 20-án parafálták az Európai Unió és Új-Zéland között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján létrejött, az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodást (a továbbiakban: megállapodás).
- (3) A megállapodást alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács felhatalmazást ad az Európai Unió és Új-Zéland között az 1994. évi GATT XXVIII. cikke alapján létrejött, az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására, figyelemmel az említett megállapodás<sup>(1)</sup> megkötésére.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

<sup>(1)</sup> A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. május 16-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. BORRELL FONTELLES

---

# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2022/782 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2022. május 18.)

**az izopirazam hatóanyagok a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyása visszavonásáról, az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról és az 1037/2012/EU végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére és 78. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1037/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> az 1107/2009/EK rendeletnek megfelelően jóváhagyta az izopirazam hatóanyagot, és felvette az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> mellékletének B. részébe.
- (2) 2020. december 10-én az Európai Vegyianyag-ügynökség kockázatértékelési bizottsága az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 37. cikkének (4) bekezdésével összhangban véleményt <sup>(5)</sup> fogadott el, amelyben arra a következtetésre jutott, hogy az izopirazam megfelel az 1B. kategóriába tartozó, reprodukciót károsító anyagként és a 2. kategóriába tartozó, rákkeltő anyagként való besorolás kritériumainak.
- (3) Az (EU) 2022/692 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(6)</sup> ennek megfelelően módosította az 1272/2008/EK rendelet VI. mellékletét, és 1B. kategóriájú, reprodukciót károsító anyagként sorolta be az izopirazamot.

<sup>(1)</sup> HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 1037/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. november 7.) az izopirazam hatóanyagok a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, továbbá az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 308., 2012.11.8., 15. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

<sup>(5)</sup> Committee for Risk Assessment, Opinion proposing harmonised classification and labelling at EU level of Reaction mass of 3-(difluoromethyl)-1-methyl-N-[(1RS,4SR,9RS)-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopropyl-1,4-methanonaphthalen-5-yl]pyrazole-4-carboxamide and 3-(difluoromethyl)-1-methyl-N-[(1RS,4SR,9SR)-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopropyl-1,4-methanonaphthalen-5-yl]pyrazole-4-carboxamide [ $>78\%$  *syn* isomers  $<15\%$  *anti* isomers relative content]; isopirazam. (Kockázatértékelési bizottság: Vélemény a 3-(difluorometil)-1-metil-N-[(1RS,4SR,9RS)-1,2,3,4-tetrahydro-9-izopropil-1,4-metánaftalin-5-il]pirazol-4-karboxamid és a 3-(difluorometil)-1-metil-N-[(1RS,4SR,9SR)-1,2,3,4-tetrahydro-9-izopropil-1,4-metánaftalin-5-il]pirazol-4-karboxamid [egymáshoz viszonyítva több mint 78 % *szün*-izomert és kevesebb mint 15 % *anti*-izomert tartalmaz]; izopirazam reakció tömegének uniós szintű harmonizált osztályozására és címkézésére vonatkozó javaslatról). EK-szám – CAS-szám: 881685-58-1 CLH-O-0000006915-65-01/F, elfogadva 2020. december 10-én.

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2022/692 rendelete (2022. február 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a műszaki és tudományos fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról (HL L 129., 2022.5.3., 1. o.).

- (4) Az 1107/2009/EK rendelet II. mellékletének 3.6.4. pontja értelmében egy hatóanyag csak abban az esetben hagyható jóvá, ha az 1272/2008/EK rendelet rendelkezései alapján nincs 1B. kategóriába tartozó, reprodukciót károsító anyagként besorolva vagy nem kell akként besorolni, kivéve, ha a növényvédő szerben lévő ilyen hatóanyagnak való humán expozíciója a felhasználás javasolt reális feltételei mellett elhanyagolható.
- (5) Az izopirazam reprezentatív felhasználása tekintetében az izopirazam élelmiszerekben és takarmányokban előforduló maradékanyagai meghaladják a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(7)</sup> 18. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében vett alapértelmezett értéket, ezért az elhanyagolható mértékű expozícióra vonatkozó feltétel az étrendi expozíció tekintetében nem teljesül.
- (6) Következésképpen az izopirazam már nem felel meg az 1107/2009/EK rendelet II. mellékletének 3.6.4. pontjában meghatározott jóváhagyási kritériumnak.
- (7) Az 1107/2009/EK rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Bizottság tájékoztatta a tagállamokat, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot és a kérelmezőt, hogy megítélése szerint az 1107/2009/EK rendelet II. mellékletének 3.6.4. pontjában meghatározott jóváhagyási kritérium már nem teljesülhet, mivel az izopirazam megfelel az 1B. kategóriába tartozó, reprodukciót károsító anyagként való besorolás kritériumainak, és felkérte a kérelmezőt, hogy nyújtsa be észrevételeit.
- (8) A kérelmező nem nyújtott be semmilyen olyan információt, amely bizonyítaná az elhanyagolható mértékű expozíciót, sem pedig arra vonatkozó bizonyítékot, hogy teljesülnek az 1107/2009/EK rendelet 4. cikkének (7) bekezdésében foglalt, a növények egészségét fenyegető olyan komoly veszély elhárításához szükséges anyagokra vonatkozó feltételek, amelyeket más rendelkezésre álló eszközzel nem lehet kivédeni.
- (9) Következésképpen indokolt visszavonni az izopirazam jóváhagyását.
- (10) Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell, az 1037/2012/EU végrehajtási rendeletet pedig hatályon kívül kell helyezni.
- (11) A tagállamok számára elegendő időt kell biztosítani az izopirazamot tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó engedélyek visszavonására.
- (12) Amennyiben a tagállamok az 1107/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében türelmi időt biztosítanak az izopirazamot tartalmazó növényvédő szerek tekintetében, ennek az időszaknak a lehető legrövidebbnek kell lennie, és legkésőbb az e rendelet hatálybalépésétől számított 6 hónap elteltével le kell járnia.
- (13) Ez a rendelet nem sérti a kérelmező azon jogát, hogy az 1107/2009/EK rendelet 7. cikke szerint újabb kérelmet nyújtson be az izopirazam jóváhagyására vonatkozóan.
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### A jóváhagyás visszavonása

A Bizottság visszavonja az izopirazam jóváhagyását.

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 396/2005/EK rendelete (2005. február 23.) a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.).

## 2. cikk

**Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosítása**

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének B. részében található táblázat izopirazamra vonatkozó 27. sorát el kell hagyni.

## 3. cikk

**Átmeneti intézkedések**

A tagállamok 2022. szeptember 8-ig visszavonják az izopirazam hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó engedélyeket.

## 4. cikk

**Türelmi idő**

A tagállamok által az 1107/2009/EK rendelet 46. cikke értelmében biztosított türelmi időnek 2022. december 8-ig le kell járnia.

## 5. cikk

**Hatályon kívül helyezés**

Az 1037/2012/EU végrehajtási rendelet hatályát veszti.

## 6. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. május 18-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

---

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2022/783 HATÁROZATA

(2022. május 16.)

### az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság a Spanyol Királyság által javasolt egy tagjának kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 302. cikkére,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság összetételének megállapításáról szóló, 2019. május 21-i (EU) 2019/853 tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel a spanyol kormány javaslatára,

az Európai Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A Szerződés 300. cikkének (2) bekezdése értelmében a Gazdasági és Szociális Bizottság a munkaadók és a munkavállalók szervezetei, valamint a civil társadalom egyéb területei, így különösen a gazdasági és társadalmi élet, az állampolgári részvétel, a szakmai és a kulturális területek reprezentatív szereplőit tömörítő szervezetek képviselőiből áll.
- (2) A Tanács 2020. október 2-án elfogadta az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2020. szeptember 21-től 2025. szeptember 20-ig terjedő időtartamra történő kinevezéséről szóló (EU) 2020/1392 határozatot <sup>(2)</sup>.
- (3) Andoni GARCÍA ARRIOLA lemondását követően az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának helye megüresedett.
- (4) A spanyol kormány Jaume BERNIS CASTELLS-t, *Miembro de la Comisión Ejecutiva Nacional de COAG (Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos)* (a Mezőgazdasági Termelők és Állattenyésztők Szervezeteit Koordináló Testület (COAG) Nemzeti Végrehajtó Bizottságának tagja) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjává javasolta kinevezni a jelenlegi hivatali idő hátralévő részére, azaz 2025. szeptember 20-ig,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A Tanács a jelenlegi hivatali idő hátralévő részére, azaz 2025. szeptember 20-ig az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjává nevezi ki BERNIS CASTELLS-t *Miembro de la Comisión Ejecutiva Nacional de COAG (Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos)* (a Mezőgazdasági Termelők és Állattenyésztők Szervezeteit Koordináló Testület (COAG) Nemzeti Végrehajtó Bizottságának tagja).

#### 2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2019.5.27., 15. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2020/1392 határozata (2020. október 2.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2020. szeptember 21-től 2025. szeptember 20-ig terjedő időtartamra történő kinevezéséről, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2020. szeptember 21-től 2025. szeptember 20-ig terjedő időtartamra történő kinevezéséről szóló, 2020. szeptember 18-án elfogadott tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről és felváltásáról (HL L 322., 2020.10.5., 1. o.).

Kelt Brüsszelben, 2022. május 16-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

J. BORRELL FONTELLES

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/784 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**

(2022. május 17.)

**az (EU) 2019/1202 végrehajtási határozatnak a könnyű- és nehézgépjárművek LPG-töltő rendszeréhez használt töltőpisztolyokra, vizsgálati követelményekre és méretekre, valamint a robbanáselfojtó rendszerekre vonatkozó harmonizált szabványok tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2014/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 12. cikke értelmében azon termékek kapcsán, amelyek megfelelnek az olyan harmonizált szabványoknak, illetve azok egyes részeinek, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, vélemezni kell, hogy megfelelnek az említett szabványok vagy azok részei által meghatározott, az említett irányelv II. mellékletében előírt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.
- (2) A Bizottság 1994. december 12-i, BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92 jelzetű levelében (a továbbiakban: kérelem) felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN) és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (CENELEC), hogy a 94/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> támogatása céljából dolgozza ki és vizsgálja felül a vonatkozó harmonizált szabványokat. Az említett irányelvet felváltotta a 2014/34/EU irányelv, amely azonban nem változtatott a 94/9/EK irányelv II. mellékletében szereplő alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeken. Ezeket a követelményeket jelenleg a 2014/34/EU irányelv II. melléklete határozza meg.
- (3) A CEN-hez és a CENELEC-hez intézett kérelem kifejezetten arra irányult, hogy az általuk és a Bizottság által elfogadott és a kérelemhez csatolt szabványosítási program I. fejezetében foglaltak szerint dolgozzanak ki új szabványokat a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelések tervezésére és tesztelésére vonatkozóan. A Bizottság arra is felkérte a CEN-t és a CENELEC-et, hogy vizsgálják felül a meglévő szabványokat a 94/9/EK irányelvben foglalt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményekkel való összehangolásuk érdekében.
- (4) A kérelem alapján a CEN a következő harmonizált szabványokat dolgozta ki: EN 13760:2021 – LPG-berendezések és -tartozékok – cseppfolyósított szénhidrogéngázt (LPG-t) töltő rendszer könnyű- és nehézgépjárművekhez – töltőpisztoly, vizsgálati követelmények és méretek, valamint EN 14373:2021 – robbanáselfojtó rendszerek.
- (5) A Bizottság a CEN-nel közösen megvizsgálta, hogy az EN 13760:2021 és az EN 14373:2021 szabvány megfelel-e a kérelemben foglaltaknak.
- (6) Az EN 13760:2021 és az EN 14373:2021 szabvány esetében teljesülnek a 2014/34/EU irányelv II. mellékletében megállapított, velük szemben támasztott követelmények. Ezért a szóban forgó szabványok hivatkozásait indokolt közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

<sup>(1)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/34/EU irányelve (2014. február 26.) a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 309. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 94/9/EK irányelve (1994. március 23.) a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 100., 1994.4.19., 1. o.).

- (7) Az EN 13760:2021 szabvány az EN 13760:2003 szabvány helyébe, az EN 14373:2021 szabvány pedig az EN 14373:2005 szabvány helyébe lép. Ezért a 2018/C 371/01 bizottsági közleményben (\*) közzétett EN 13760:2003 és EN 14373:2005 szabványok hivatkozásait vissza kell vonni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatából.
- (8) Annak érdekében, hogy a gyártóknak elegendő idejük legyen arra, hogy termékeiket hozzáigazítsák az EN 13760:2003 és az EN 14373:2005 szabvány felülvizsgált változatához, az említett szabványok hivatkozásainak visszavonását későbbi időpontra kell halasztani.
- (9) Az (EU) 2019/1202 bizottsági végrehajtási határozat (?) I. melléklete felsorolja a 2014/34/EU irányelvet támogató harmonizált szabványok hivatkozásait. Annak érdekében, hogy a 2014/34/EU irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványok hivatkozásai egyetlen jogi aktusban szerepeljenek, az EN 13760:2021 és az EN 14373:2021 szabvány hivatkozásait bele kell foglalni az említett mellékletbe.
- (10) Az (EU) 2019/1202 végrehajtási határozat II. melléklete felsorolja a 2014/34/EU irányelv támogatása céljából kidolgozott azon harmonizált szabványok hivatkozásait, amelyeket visszavonnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatából. Az EN 13760:2003 és az EN 14373:2005 harmonizált szabvány hivatkozásait bele kell foglalni az említett mellékletbe.
- (11) Az (EU) 2019/1202 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) A harmonizált szabványnak való megfelelés alapján a szóban forgó szabvány hivatkozásának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételi időpontjától kezdődően vélelmezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, megfelelő alapvető követelményeknek való megfelelés. Következésképpen elő kell írni, hogy e határozat a kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2019/1202 végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet e határozat I. mellékletének megfelelően módosul.
2. A II. melléklet e határozat II. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. május 17-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

---

(\*) A Bizottság közleménye (2018/C 371/01) a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló 2014/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében (Az uniós harmonizációs jogszabályok értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele) (HL C 371., 2018.10.12., 1. o.).

(?) A Bizottság (EU) 2019/1202 végrehajtási határozata (2019. július 12.) a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozóan a 2014/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokról (HL L 189., 2019.7.15., 71. o.).

## I. MELLÉKLET

Az (EU) 2019/1202 végrehajtási határozat I. melléklete a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Szám	A szabvány hivatkozása
„10.	EN 13760:2021 LPG-berendezések és -tartozékok – Cseppfolyósított szénhidrogéngázt (LPG-t) töltő rendszer könnyű- és nehézgépjárművekhez – Töltőpisztoly, vizsgálati követelmények és méretek
11.	EN 14373:2021 Robbanáselfojtó rendszerek”

## II. MELLÉKLET

Az (EU) 2019/1202 végrehajtási határozat II. melléklete a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Szám	A szabvány hivatkozása	A visszavonás időpontja
„9.	EN 13760:2003 Cseppfolyósított szénhidrogéngázt (LPG-t) töltő rendszer könnyű- és nehézgépjárművekhez – Töltőpisztoly, vizsgálati követelmények és méretek	2023. november 19.
10.	EN 14373:2005 Robbanáselfojtó rendszerek	2023. november 19.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/785 HATÁROZATA**

(2022. május 17.)

**az egységes európai égbolt teljesítményrendszerének harmadik referencia-időszakára (2020–2024) vonatkozó felülvizsgált hálózati teljesítményterv jóváhagyásáról**

(az értesítés a C(2022) 3022. számú dokumentummal történt)

**(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egységes európai égboltra vonatkozó teljesítmény- és díjszámítási rendszer létrehozásáról, valamint a 390/2013/EU és a 391/2013/EU végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. február 11-i (EU) 2019/317 bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 19. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/317 végrehajtási rendelet 10. cikkének (5) bekezdése értelmében a hálózatkezelőnek ki kell dolgoznia a hálózati teljesítménytervet, amelyet az említett végrehajtási rendelet 19. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság értékel.
- (2) A hálózatkezelő a harmadik referencia-időszakra vonatkozó hálózati teljesítményterv tervezetét először 2019. október 1-jén nyújtotta be a Bizottságnak. A Covid19-világjárvány kitörése miatt a körülményekben a hálózati teljesítményterv tervezetének benyújtását követően bekövetkezett változások miatt a Bizottság nem zárta le a terv értékelését. A Bizottság által a harmadik referencia-időszakra vonatkozóan a Covid19-világjárványra válaszul elfogadott, az (EU) 2020/1627 bizottsági végrehajtási rendeletben <sup>(2)</sup> meghatározott rendkívüli intézkedések értelmében a hálózatkezelőnek 2021. október 1-jéig ki kellett dolgoznia és a Bizottsághoz be kellett nyújtania a harmadik referencia-időszakra vonatkozó hálózati teljesítményterv felülvizsgált tervezetét.
- (3) Az (EU) 2019/317 végrehajtási rendelet 19. cikkének (1) bekezdésével és az (EU) 2020/1627 végrehajtási rendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban a hálózatkezelő elkészítette a harmadik referencia-időszakra vonatkozó hálózati teljesítményterv felülvizsgált tervezetét <sup>(3)</sup>, amelyet az (EU) 2019/123 bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(4)</sup> létrehozott hálózati igazgatótanács jóváhagyott. A hálózatkezelő 2021. szeptember 30-án benyújtotta a Bizottsághoz a hálózati teljesítményterv felülvizsgált tervezetét.
- (4) Az (EU) 2019/317 végrehajtási rendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottság a teljesítmény-felülvizsgálati szerv segítségével az említett rendelet V. mellékletében meghatározott kritériumok alapján értékelte a hálózati teljesítményterv felülvizsgált tervezetét. Az értékelés során megállapítást nyert, hogy a hálózati teljesítményterv felülvizsgált tervezete megfelel ezeknek a kritériumoknak.
- (5) Éppen ezért a Bizottságnak indokolt jóváhagynia a harmadik referencia-időszakra vonatkozó felülvizsgált hálózati teljesítménytervnek a hálózatkezelő által kidolgozott, és a Bizottsághoz 2021. szeptember 30-án benyújtott végleges változatát,

<sup>(1)</sup> HL L 56., 2019.2.25., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/1627 végrehajtási rendelete (2020. november 3.) az egységes európai égbolt teljesítmény- és díjszámítási rendszerének harmadik referencia-időszakára (2020–2024) vonatkozó, a Covid19-világjárvány miatti rendkívüli intézkedésekről (HL L 366., 2020.11.4., 7. o.).

<sup>(3)</sup> A hálózatkezelő által a teljesítményrendszer 2020–2024 közötti harmadik referencia-időszakára vonatkozóan kidolgozott felülvizsgált hálózati teljesítményterv, közzétéve az egységes európai égbolt honlapján ([https://webgate.ec.europa.eu/eusinglesky/node\\_en](https://webgate.ec.europa.eu/eusinglesky/node_en)).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2019/123 végrehajtási rendelete (2019. január 24.) a légiforgalmi szolgáltatási (ATM) hálózati funkciók végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és a 677/2011/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 28., 2019.1.31., 1. o.)

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az egységes európai égbolt teljesítményrendszerének harmadik referencia-időszakára (2020–2024) vonatkozó, a hálózatkezelő által 2021. szeptember 30-án benyújtott felülvizsgált hálózati teljesítményterv jóváhagyásra kerül.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak az Eurocontrol mint hálózatkezelő a címzettje <sup>(<sup>2</sup>)</sup>.

Kelt Brüsszelben, 2022. május 17-én.

*a Bizottság részéről*  
Adina VĂLEAN  
*a Bizottság tagja*

---

<sup>(<sup>2</sup>)</sup> A Bizottság C(2019) 3228 határozata (2019. május 6.).

# BELSŐ SZABÁLYZATOK ÉS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK

## AZ EURÓPAI GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

2022. MÁJUS

preambulum

(1) az európai gazdasági és szociális bizottság (egszb) az európai unió konzultatív intézményi szerve, amelyet a római szerződések hoztak létre 1957-ben.

(2) az európai unió működéséről szóló szerződés 300. cikke alapján a munkáltatók és a munkavállalók szervezetei, valamint a civil társadalom egyéb területei, így különösen a gazdasági és társadalmi élet, az állampolgári részvétel, a szakmai és a kulturális területek reprezentatív szereplőit tömörítő szervezetek képviselőiből áll.

az egksz tagjai nem utasíthatók. feladataik ellátása során teljes mértékben függetlenek, és az unió általános érdekében járnak el.

az egksz három csoport keretében végzi munkáját. ezek: a munkáltatókat, a munkavállalókat és a civil társadalom egyéb feleit tömörítő csoport.

(3) az egksz az európai intézményrendszeren belül sajátos feladatot lát el mint a tagok által képviselt szervezett civil társadalom első számú képviseleti helye és vitafóruma, valamint megkülönböztetett közvetítőként lép fel a szervezett civil társadalom és az európai unió intézményei között.

az egksz tanácsadó funkciója lehetővé teszi az európai civil társadalom számára, hogy részt vegyen az európai uniós döntéshozatal folyamatában.

(4) a bizottsági tagok által folytatott párbeszédben a civil társadalom valamennyi szereplője: a munkáltatói (i. csoport) és a munkavállalói (ii. csoport) oldal, valamint a civil társadalom többi képviselője (iii. csoport) is részt vesz.

(5) a szaktudás és a párbeszédből megszülető közös pontok keresése javítja az európai uniós politikai döntéshozatal minőségét és hitelességét, amennyiben érthetőbbé és elfogadhatóbbá teszi azt az európai polgárok számára, és növeli a demokráciához feltétlenül szükséges átláthatóságot.

(6) az egksz – mint vitafórum és a vélemények kidolgozásának színtere – hozzájárul a demokratikus véleménynyilvánítás követelményének minél jobb kielégítéséhez az európai unió megvalósítása során, beleértve az eu és a harmadik országok gazdasági és társadalmi csoportjai közötti kapcsolatok építését is.

e tevékenységével hozzájárul a valódi európai tudat kialakulásához.

(7) az európai szén- és acélközösséget létrehozó szerződés lejártát követően az európai bizottság megbízta az európai gazdasági és szociális bizottságot, hogy vegye át az észak konzultatív bizottságának vívmányait és forrásait. így jött létre az ipari szerkezetváltás konzultatív bizottsága (ccmi), amely a mai napig az egksz részét képezi.

(8) feladatának megfelelő végrehajtása érdekében az egksz – az európai unió működéséről szóló szerződés 303. cikkének második bekezdése alapján – elfogadja eljárási szabályzatát.

első rész

**az egysz felépítése**

i. cím

**az egysz tagjai**

*1. cikk – az egysz tagjai*

- (1) az egysz a munkáltatók és a munkavállalók szervezetei, valamint a civil társadalom egyéb területei, így különösen a gazdasági és társadalmi élet, az állampolgári részvétel, a szakmai és a kulturális területek reprezentatív szereplőit tömörítő szervezetek képviselőiből áll.
- (2) az egysz tagjait öt évre nevezik ki. megbízatásuk megújítható.
- (3) az egysz tagjai nem utasíthatók. feladataik ellátása során teljes mértékben függetlenek, és az unió általános érdekében járnak el.
- (4) az egysz tagjai – az európai unió tanácsa és az elnökség megfelelő határozatai értelmében – jogosultak a feladataik ellátásához szükséges juttatásokra, valamint utazási és ellátási költségeik megtérítésére.

az egysz tagjainak juttatásait a tanács határozza meg.

- (5) az egysz törekszik arra, hogy ügyeljen a nemek közötti egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség uniós jog által meghatározott elvének betartására, valamint annak biztosítására, hogy ezeket az elveket az egysz valamennyi szervében érvényre juttassák.

az elnökség felméri a nemek egyensúlyának alakulását az egysz különféle szerveiben, és szükség esetén konkrét ajánlásokat fogad el.

rendszeres időközönként egy az adminisztráció segítségével összeállított jelentést kell az elnökség elé terjeszteni, amelyben értékeli a nemek egyensúlyának alakulását. e jelentés alapján az elnökség konkrét intézkedésekről határoz a nemek egyensúlyának javítása érdekében.

*2. cikk – a tagokra vonatkozó szabályzat*

- (1) az egysz tagjainak megnevezése: „az európai gazdasági és szociális bizottság tagja”.
- (2) feladataik ellátása közben, illetve az ülésekre és az ülésekről történő utazásaik során megilletik őket a szerződésekhez csatolt, az európai unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 10. cikkében rögzített kiváltságok, mentességek és szokványos könnyítések.
- (3) az európai gazdasági és szociális bizottság tagjaira vonatkozó szabályzat („a tagokra vonatkozó szabályzat”) meghatározza az egysz tagjainak jogait és kötelezettségeit, valamint a tevékenységüket, illetve az egysz-vel és annak szervezeti egységeivel való kapcsolatukat meghatározó szabályokat.

*3. cikk – magatartási kódex*

- (1) a tagoknak érvényesíteniük kell az európai gazdasági és szociális bizottság tagjaira vonatkozó magatartási kódexben („magatartási kódex”) rögzített normákat.
- (2) a mellékletben csatolt magatartási kódex jogilag egyenértékű az eljárási szabályzattal. meghatározza az egysz tagjai, a ccmi-küldöttek, a póttagok és a tanácsadók vonatkozásában alkalmazandó magatartási normákat és elveket.
- (3) a magatartási kódex alapján létrejön az etikai bizottság.  
a kódex ezenkívül meghatározza a normák és elvek megsértése esetén alkalmazandó eljárást és intézkedéseket is.
- (4) a magatartási kódexben meghatározott normák és elvek be nem tartása az ott megállapított intézkedések alkalmazásához vezethet.

#### 4. cikk – a tagok megbízatásának megszűnése

- (1) az egysz tagjainak megbízatása akkor jár le, amikor az egysz tisztújításakor a tanács által rögzített öt éves időszak véget ér.
- (2) az egysz egyes tagjainak megbízatása rendkívüli módon elhalálozás, lemondás, felmentés, előre nem látott körülmények vagy összeférhetlenség, illetve kizárás esetén is megszűnhet.
- (3) a lemondást az egysz elnökének címezve, írásban kell benyújtani.  
lemondás esetén – amennyiben arra nem e cikk (8) bekezdése szerint kerül sor – a megbízatásáról lemondó tag:
  - mindaddig hivatalában marad, amíg a helyébe lépő tag kinevezése hatályba nem lép, kivéve, ha a megbízatásáról lemondó tag jelzi ezzel ellentétes szándékát, és
  - visszavonhatja a lemondását addig a napig, amíg azt e cikk (9) bekezdése szerint nem továbbították a tanácsnak.
- (4) a felmentés feltételeiről az eljárási szabályzat 93. cikkének (2) bekezdése rendelkezik.
- (5) előre nem látott körülmények akkor merülnek fel, ha az egysz valamely tagja egészségügyi vagy más okból tizenkét hónapot meghaladó ideig nem tudja gyakorolni a megbízatását.
- (6) összeférhetlenség esete akkor merül fel, ha az egysz-tagot valamely kormány vagy parlament tagjának, politikai felelősséggel rendelkező miniszterhelyettesnek, az európai unió valamely intézménye vagy szerve tagjának nevezik ki vagy választják meg, illetve ha az európai uniónál aktív státuszú tisztviselő vagy egyéb alkalmazott lesz.
- (7) a kizárás feltételeiről a magatartási kódex 14. cikkének (3) bekezdése és 16. cikke rendelkezik.
- (8) felmentés, előre nem látott körülmények vagy összeférhetlenség esetén az érintett tag benyújtja lemondását.  
ennek elmaradása esetén sor kerülhet a magatartási kódex 14. cikke (3) bekezdésének és 16. cikkének alkalmazására.
- (9) a megbízatás valamely rendkívüli módon történő megszűnésének esetén az egysz elnöke tájékoztatja a tanácsot, hogy az megállapíthatja az üresedést, és megindíthatja az új tag kinevezésére irányuló eljárást.  
az új tagot a megbízatás fennmaradó időtartamára nevezik ki.

#### ii. cím

#### az egysz szervei

#### i. fejezet

#### általános rendelkezések

#### 5. cikk – végrehajtó szervek, egységek és struktúra

- (1) az egysz végrehajtó szervei: az elnök és az elnökség.
- (2) az egysz munkavégzése teljes körű részvétellel – a közgyűlés plenáris üléseinek formájában – vagy szűkebb körben – szekcióülések vagy az egysz más szerveinek ülései keretében – történik.  
az egysz szerveinek jegyzékét a titkárság naprakészen tartja és közzéteszi az intraneten.
- (3) az egysz három csoportból tevődik össze, amelyeknek összetételét és szerepét a 6. cikk szabályozza.

## ii. fejezet

**csoportok***6. cikk – a csoportok összetétele és szerepe*

- (1) az egyszab alakuló ülésén a tagok három csoportba szerveződnek, amelyek a munkáltatókat, a munkavállalókat és a szervezett civil társadalom más alkotóelemeit képviselik.
- (2) a csoportok demokratikus, átlátható és autonóm módon működnek, a saját maguk által meghatározott elveknek és belső gyakorlatoknak megfelelően és az eljárási szabályzattal összhangban.
- (3) a tagok önkéntes alapon csatlakoznak valamelyik csoporthoz azzal a feltétellel, hogy annak tagjai csatlakozásukat jóváhagyják.  
egy tag egyidejűleg csak egyetlen csoporthoz tartozhat.
- (4) a csoportok részt vesznek az egyszab és szervei munkájának előkészítésében, megszervezésében és koordinálásában.  
minden esetben konszenzusra törekcsenek a többi csoporttal.  
az eljárási szabályzat szerinti pozíciókra megválasztandó és kinevezendő személyekre, valamint az egyszab szerveinek összetételére a csoportok tesznek javaslatot.
- (5) mindegyik csoport rendelkezik titkársággal.

*7. cikk – csoportelnökök*

- (1) minden csoport saját tagjai közül megválasztja elnökét és adott esetben alelnökeit.
- (2) a csoportelnökök hivatalból az egyszab elnökségének is tagjai.
- (3) a csoportelnököknek tanácsadó szerepük van az egyszab elnöki testülete és elnöksége mellett az egyszab fő politikai irányvonalainak kialakítása során.
- (4) a csoportelnökök – a 20. cikk (3) bekezdésével összhangban – a kibővített elnöki testület keretében rendszeresen üléseket tartanak az elnöki testülettel, hogy hozzájáruljanak az elnökség és a közgyűlés munkájának előkészítéséhez.

*8. cikk – független tagok*

- (1) mivel a csoportokhoz történő csatlakozás önkéntes, a tagok dönthetnek úgy, hogy egyik csoporthoz sem csatlakoznak.
- (2) azok a tagok, akik nem csatlakoznak egyik csoporthoz sem, nem élvezhetnek jelentős előnyöket a csoporthoz tartozó tagokkal szemben, illetve jelentős hátrányok sem érhetik őket.
- (3) a független tagok az egyszab munkájában ugyanazon jogosultságokkal és kötelezettségekkel vesznek részt, mint azok a tagok, akik csatlakoztak valamely csoporthoz.  
azoknak a tagoknak, akik egyetlen csoporthoz sem csatlakoznak, biztosítani kell a megbízatásuk gyakorlásához szükséges anyagi és technikai támogatást.  
ezt a támogatást a főtitkárság biztosítja.
- (4) a független tagoknak az egyszab munkájában való részvételére vonatkozó szabályokat az elnökség határozza meg.  
a titkárság által nyújtott anyagi támogatásra vonatkozó szabályokat a főtitkár javaslata alapján az elnökség határozza meg.
- (5) a független tagok tanulmányozócsoportokban való részvételéről, valamint előadóként történő kinevezéséről a csoportokkal folytatott konzultáció után az egyszab elnöke dönt.

- (6) a plenáris üléseken a felszólalási időt a független tagokat szem előtt tartva kell kiosztani.
- (7) a független tagok számára minden esetben biztosítani kell azt a jogot, hogy a csoportok tagjainak küldött információkhoz ők is hozzáférhessenek.

iii. fejezet

**a közgyűlés**

*9. cikk – a közgyűlés összetétele*

- (1) a tanács által kinevezett egysz-b-tagok összességéből álló közgyűlés plenáris ülések keretében ül össze.
- (2) a ccmi-küldöttek, a póttagok és a tanácsadók nem az egysz-b tagjai és nem tagjai a közgyűlésnek sem.

*10. cikk – a közgyűlés hatáskörei*

- (1) a szerződések és más jogi eszközök által az egysz-b-re ruházott valamennyi hatáskört a közgyűlés gyakorolja.  
hatásköreit azonban az eljárási szabályzatban, a magatartási kódexben vagy a tagokra vonatkozó szabályzatban szereplő más egysz-b-szerv hatáskörébe utalhatja az eljárási szabályzat rendelkezéseivel összhangban.  
ezenkívül hatásköreit az eljárási szabályzatban meghatározott esetekben kifejezetten átruházhatja.
- (2) a közgyűlés fennmaradó hatáskörökkel rendelkezik, azaz minden olyan hatáskör a közgyűlést illeti meg, amelyet az eljárási szabályzat, a magatartási kódex vagy a tagokra vonatkozó szabályzat nem utal más szerv hatáskörébe.
- (3) a szerződések által az egysz-b-re ruházott konzultatív hatáskör keretében az egysz-b által kidolgozott véleményeket és más aktusokat a közgyűlés fogadja el.
- (4) a közgyűlés fogadja el az eljárási szabályzatot, a magatartási kódexet és a tagokra vonatkozó szabályzatot.
- (5) a közgyűlés az eljárási szabályzat rendelkezéseivel összhangban meghatározza az elnökségi tagok számát.  
rögzíti továbbá a szekciók számát és felelősségi köreit, valamint a csoportok javaslata alapján az egyes szekciókban és a ccmi-ben részt vevő tagok számát.
- (6) a közgyűlés nevezi ki az egysz-b elnökét és alelnökeit, a szekcióelnököket és a ccmi elnökét, valamint a többi elnökségi tagot a három csoportelnök kivételével, akiket közvetlenül saját csoportjuk választ meg.  
a csoportok javaslata alapján kinevezi továbbá a szekciók tagjait és a ccmi-küldötteket, valamint ezen testületek elnökségi tagjait, az albizottságok, a megfigyelőközpontok, a küldöttségek és az etikai bizottság tagjait, a quaestorokat és az eljárási szabályzat felülvizsgálatával foglalkozó bizottság tagjait.
- (7) a közgyűlés a 12. cikk (8) bekezdésével összhangban az elnökség bizonyos határozatait kapcsán felülvizsgálati vagy fellebbezési jogkörrel rendelkezik.
- (8) az ezen cikk (2)–(7) bekezdésében meghatározott hatáskörök nem ruházhatók át és nem utalhatók más szerv hatáskörébe.

## iv. fejezet

**az egyszb elnöksége***11. cikk – az elnökség összetétele*

az elnökség a következő személyekből áll:

- a) az egyszb elnöke;
- b) az egyszb két alelnöke;
- c) a 37. cikk (2) bekezdés a) pontja második franciabekezdésének rendelkezései alapján megválasztott három csoportelnök;
- d) a szekcióelnökök és a ccmi elnöke; valamint
- e) a tagállamok számát meg nem haladó, változó számú tag.

*12. cikk – az elnökség hatáskörei*

- (1) az egyszb általános vezetéséért az elnökség viseli a politikai felelősséget.  
e felelősség gyakorlása során különösen ügyel arra, hogy az egyszb, valamint annak szervei és személyzete által végzett tevékenység megfeleljen annak az intézményi szerepkörnek, amelyet a számára kijelöltek.
- (2) az elnökség feladata az egyszb célkitűzéseinek, stratégiáinak és prioritásainak meghatározása valamennyi területen.  
az elnökség határozza meg az egyszb munkáinak ütemezését és értékeli az elvégzett munkát.  
az elnöki testülettel folytatott konzultációt követően elfogadja az egyszb munkaprogramját.
- (3) az elnökség gyakorolja az európai unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályok <sup>(1)</sup> (a „költségvetési rendelet”) és az eljárási szabályzat által meghatározott költségvetési és pénzügyi hatásköröket.
- (4) az elnökség feladata egyebek mellett:
  - az egyszb-hez rendelt engedélyezésre jogosult tisztviselő feladatainak ellátása a költségvetési rendelet előírásainak megfelelően. e hatásköröit a főtitkárra mint megbízott, engedélyezésre jogosult tisztviselőre ruházza, meghatározva az átruházott hatáskörök hatályát és azt, hogy a főtitkár továbbb ruházhatja-e ezeket a hatásköröit további személyekre,
  - a hatályos költségvetési és pénzügyi eljárások tiszteletben tartásával a tagok, valamint a ccmi-küldöttek, a póttagok és a tanácsadók juttatásaira, illetve utazási és ellátási költségeinek megtérítésére alkalmazandó végrehajtási rendelkezések meghatározása,
  - az alkalmazandó költségvetési és pénzügyi eljárások tiszteletben tartásával az alábbiakra vonatkozó szabályok meghatározása:
    - a fogyatékossgal élő tagoknak, ccmi-küldötteknek, póttagoknak és tanácsadóknak nyújtandó támogatás,
    - a tagok és ccmi-küldöttek számára felmerülő képzési, informatikai, távközlési és irodaszerköltségek társfinanszírozása,
    - a tagok és a ccmi-küldöttek fogadási és reprezentációs költségeinek átvállalása vagy megtérítése,
  - tevékenységek engedélyezése a 13. cikk rendelkezéseivel összhangban.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

- (5) az elnökség felel azért, hogy az egyszb az emberi, költségvetési és technikai erőforrásokat rendeltetésszerűen használja. az elnökség meghatározza az egyszb belső felépítését és működését, és a főtitkár javaslata alapján elfogadja a szervezeti ábrát.
- (6) az elnökség az eljárási szabályzat rendelkezéseivel összhangban a csoportokkal folytatott konzultációt követően rögzíti az eljárási szabályzat végrehajtási rendelkezéseit.
- (7) az elnökség *ad hoc* csoportokat alakíthat a hatáskörébe tartozó bármilyen kérdés megvitatására. a 35. cikknek megfelelően állandó csoportokat is létrehozhat.
- (8) bármely egyszb-tag vagy a főtitkár kérésére az elnökség pontosítja az eljárási szabályzatnak és végrehajtási rendelkezéseinek értelmezését. az elnökség előjogai tekintetében azonban a közgyűlés hatáskörébe tartozik az eljárási szabályzat értelmezése.
- az elnökség értelmező határozata ellen fellebbezés nyújtható be a közgyűléshez az eljárási szabályzat végrehajtási rendelkezéseiben foglalt eljárás szerint.
- a közgyűlés határozata végleges.
- (9) az elnökség az e célból készített jelentés alapján félévente megvizsgálja, hogy az egyszb által készített vélemények milyen intézkedéseket vontak maguk után.
- (10) az elnökség kellő időben mérlegeli a külső ellenőrző testületek vagy vizsgálati szervek javaslatait és ajánlásait.
- (11) az elnökség meghatározza saját működési szabályait.

### 13. cikk – tevékenységek engedélyezése

az elnökség eseti alapon határozatokkal engedélyezheti az egyszb konzultatív szerepéhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó tevékenységeket. ez különösen a következőkre vonatkozik:

- fórumok, platformok és a tematikus konzultációt szolgáló más szervezeti egységek egyszb általi létrehozása, összeállítása és irányítása, valamint az egyszb részvétele módjának meghatározása az európai uniós intézmények által felállított vagy a részvételükkel működő szervezeti egységekben, határozat a tagok külső szervezetekben való részvételéről,
- a részvétel rendszeres nyomon követés és értékelés tárgyát képezi. a tagok kiegyensúlyozott módon és rotációs rendszerben képviseltetik magukat a külső szervezeti egységekben,
- tanulmányok készítése, megrendelése és közzététele,
- székhelyen kívüli munkalátogatások és rendezvények szervezése.

### 14. cikk – szakpolitikák értékelése

- (1) az elnökség adott esetben engedélyezi szakpolitikák értékelését.
- (2) „szakpolitikák értékelése” alatt az európai unió olyan szakpolitikáinak vagy jogalkotási eszközeinek utólagos értékelése értendő, amelyek végrehajtása már folyamatban van.
- az utólagos értékelés kvalitatív és célirányos.
- a szakpolitikák értékelése a gazdasági, szociális és környezeti hatásokat veszi figyelembe.

- (3) a szakpolitikák értékelése az eljárási szabályzatban meghatározott vélemények vagy értékelő jelentések formájában történhet.
- amennyiben az értékelések az európai unió intézményeinek kifejezett felkérésére vagy saját kezdeményezésre készülnek, hogy kifejezzék a szervezett civil társadalomnak az uniós szakpolitikák hatásával kapcsolatos álláspontjait, véleményeit és kéréseit, akkor azokat vélemény formájában kell elfogadni.
  - amennyiben az európai unió intézményeinek kifejezett felkérésére készülnek és céljuk, hogy tényszerű információkat, következtetéseket és ajánlásokat ismertessenek, akkor értékelő jelentések formájában kell őket elfogadni.

#### 15. cikk – az egyszb elnökségének működése

- (1) az elnökség elnöki tisztét az egyszb elnöke, illetve távollétében az egyik alelnök látja el.  
az elnökség a plenáris ülésszakok előtt rendes ülés keretében ül össze, szükség szerint pedig rendkívüli ülést is tarthat.
- (2) az elnökséget az elnök hivatalból, vagy legalább 10 elnökségi tag kérésére hívja össze.
- (3) az elnökség minden üléséről jegyzőkönyv készül,  
amelyet a következő ülésen az elnökség elé terjesztenek jóváhagyásra.
- (4) az elnökség írásbeli eljárás keretében is eljárhat.  
ennek szabályait az elnökség a saját működési szabályaiban fekteti le.
- (5) az ötévenkénti tisztújításkor az új egyszb első üléséig a folyamatban lévő ügyekben a leköszönő elnökség intézkedik.
- (6) „folyamatban lévő ügy” mindaz, amivel a szolgáltatás folytonossága és az egyszb rendes működése érdekében foglalkozni kell az egyszb leköszönő tagjai hivatali idejének vége és az új egyszb beiktatása között („két hivatali idő közötti időszak”). ilyenek például:
- a napi munkával kapcsolatos ügyek, amelyek elvégzése szükséges, de nem jár új, az egyszb-t tartósan elkötelező határozatok meghozatalával,
  - olyan folyó ügyek, amelyek kapcsán korábban született döntés, és a velük kapcsolatos eljárás előrehaladott szakaszban van és lezárásra vár,
  - azok a sürgős ügyek, amelyek késedelmes megoldása káros hatással lenne az egyszb számára. ebben az esetben az elnökség meghatalmazhat kizárólag egy olyan tagot, akinek a megbízatását megújították, hogy a két hivatali idő közötti időszakban folytasson bizonyos meghatározott tevékenységeket.

#### 16. cikk – a külső vagy intézményközi együttműködéshez kapcsolódó megbízatások

- (1) az elnökség megbízhatja az egyszb elnökét, hogy az európai unió intézményeivel és egyéb szerveivel, illetve külső szervezetekkel vagy szervezetekkel együttműködési megállapodásokról tárgyaljon és ilyen megállapodásokat kössön.
- (2) az elnökség ezenkívül megbízhatja az egyszb főttitkárát vagy valamely igazgatóját, hogy az európai unió intézményeivel és egyéb szerveivel, illetve külső szervezetekkel vagy szervezetekkel tisztán adminisztratív megállapodásokról tárgyaljon és ilyen megállapodásokat kössön. az elnökség ilyen értelmű meghatalmazást is adhat a fent említett személyeknek.
- (3) a megbízásnak és a meghatalmazásnak tartalmaznia kell a megbízás vagy meghatalmazás hatályát, kiterjedését és korlátait, illetve rögzítenie kell az adott megállapodás egyszb nevében történő tárgyalására és megkötésére vonatkozóan követendő eljárást.

*17. cikk – pénzügyi és költségvetési bizottság (caf)*

- (1) pénzügyi és költségvetési bizottság (caf) jön létre, amely tizenkét tagból áll: egy elnökből, aki az egyszb két alelnökének egyike és tizenegy tagból, akiket a csoportok javaslata alapján az elnökség nevez ki.
- (2) a pénzügyi és költségvetési bizottság feladatai a következők:
  - a) megkapja a főtitkár által benyújtott, a következő pénzügyi évre szóló kiadási és bevételi előirányzatok előzetes tervezetét; megvizsgálja, és megvitatta azt a főtitkárral, majd, megjegyzéseivel és módosítási javaslataival ellátva, jóváhagyásra az elnökség elé tejeszti.
  - b) kidolgozza az elnökség pénzügyi és költségvetési tárgyú határozattervezeteit, vagy a pénzügyi és költségvetési hatással járó szervezeti tárgyú határozattervezeteit.
  - c) tanácsokat ad az elnökségnek a következők vonatkozásában:
    - bármely fontos kérdés, amely veszélyeztetheti az előirányzatok megfelelő kezelését vagy megakadályozhatja a kitűzött célok elérését, különösen az előirányzatok felhasználására vonatkozó előrejelzések tekintetében,
    - az aktuális költségvetés végrehajtása, az előirányzatok átcsoportosítása, a létszámtervvel kapcsolatos költségvetési vonzatok, az épületekkel kapcsolatos projekteket illető igazgatási előirányzatok és műveletek, ennek keretében értékeli a mindenkori helyzetet és jövőbeli fellépéseket javasol,
    - a mentesítési eljárás, a főtitkárral és az európai parlament előadójával szoros együttműködésben.
- (3) az elnökség további jogkörökkel is felruházhatja a pénzügyi és költségvetési bizottságot.
- (4) a pénzügyi és költségvetési bizottság jóváhagyásra az elnökség elé terjeszti saját belső szabályainak tervezetét.
- (5) a pénzügyi és költségvetési bizottság tevékenységéről jelentést nyújt be az elnökség rendes üléseire.
- (6) a pénzügyi és költségvetési bizottság elnöke képviseli az egyszb-t az európai unió költségvetési hatóságával szemben, és erről beszámol az elnökségnek.

*18. cikk – kommunikációs bizottság (cocom)*

- (1) kommunikációs bizottság (cocom) jön létre, amely tizenkét tagból áll: egy elnökből, aki az egyszb két alelnökének egyike és tizenegy tagból, akiket a csoportok javaslata alapján az elnökség nevez ki.
- (2) a kommunikációs bizottság feladatai a következők:
  - a) megadja a szükséges impulzusokat az egyszb kommunikációs stratégiájához, és figyelemmel kíséri azt.
  - b) tanácsokat ad az egyszb elnökségének és elnökének a kommunikáció terén.
  - c) koordinálja a kommunikációért, a sajtó- és médiakapcsolatokért, valamint a kultúráért felelős szervezeti egységek tevékenységét, biztosítva, hogy e tevékenységek összhangban legyenek az egyszb jóváhagyott stratégiáival és programjaival.
- (3) a kommunikációs bizottság jóváhagyásra az elnökség elé terjeszti saját belső szabályainak tervezetét.
- (4) a kommunikációs bizottság jelentést nyújt be tevékenységeiről az elnökség rendes üléseire.

v. fejezet

**az elnöki testület**

*19. cikk – az egyszb elnöke*

- (1) az elnök képviseli az egyszb-t.  
ezt a képviseleti jogot átruházhatja valamelyik alelnökre vagy szükség esetén egy másik tagra.
- (2) az elnök – a szerződéseknél, a hatályban lévő jogi eszközöknek és az eljárási szabályzatnak megfelelően eljárva – irányítja az egyszb és annak szervei által végzett tevékenységeket.
- (3) az egyszb elnöke hívja össze és vezeti a közgyűlést, az elnökség és a kibővített elnöki testület üléseit.  
az elnök rendelkezik mindazon jogosítványokkal, melyek ezen szervek tanácskozásainak vezetéséhez, valamint azok megfelelő lefolytatásának biztosításához szükségesek.
- (4) az elnök az alelnököket állandó jelleggel bevonja tevékenységébe, és meghatározott, saját hatáskörébe tartozó feladatokat vagy saját hatáskörébe tartozó egyedi felelősséget is rájuk bízhat.  
az alelnökök a rájuk ruházott feladatok vagy felelősségek tekintetében az elnöknek tartoznak felelősséggel.
- (5) az elnök beszámol a közgyűlésnek arról, hogy a plenáris ülésszakok közötti időszakban milyen lépéseket és intézkedéseket tett az egyszb nevében.  
ezt a tájékoztatást vita követheti.
- (6) az elnök pontosan meghatározott időtartamra a főtitkár is megbízható meghatározott feladatokkal, aki beszámol az elnöknek ezek elvégzéséről.
- (7) az egyszb-t, mint a személyes adatok kezelőjét, az elnök képviseli.  
az egyszb nevében az elnök látja el a személyes adatok védelméről szóló hatályos jogszabályok által az egyszb-re mint az európai unió szervére ruházott feladatokat és felelősségi köröket.  
e hatáskör átruházható a főtitkára.
- (8) megválasztását követően az elnök ismerteti a közgyűléssel a megbízásának időtartamára vonatkozó munkaprogramját.  
megbízásának lejártakor összegzést készít a közgyűlés számára az elvégzett munkáról.  
e két beszámolót a közgyűlés megvitatja.

*20. cikk – az elnöki testület*

- (1) az egyszb elnöki testülete az elnökből és a két alelnökből áll.
- (2) az egyik alelnök a pénzügyi és költségvetési bizottság, a másik a kommunikációs bizottság elnöke. feladataikat mindketten az elnök felügyelete alatt látják el.
- (3) az egyszb elnöki testülete a csoportelnökökkel közös értekezleten – mint kibővített elnöki testület – készíti elő az elnökség és a közgyűlés munkáját.  
ezekre az értekezletekre a szekcióelnököket is meghívhatják.

- (4) az elnöki testület évente legalább kétszer összeül a csoportok és a szekciók elnökeivel, illetve a ccmi elnökével az egysz munkaprogramjának meghatározása, valamint a munkaprogram végrehajtásának értékelése érdekében, és adott esetben javaslatokat terjeszt az elnökség elé.

#### *21. cikk – a kibővített elnöki testület*

- (1) a kibővített elnöki testület az elnöki testületből és a csoportelnökökből áll.
- (2) a kibővített elnöki testület szerepe a következő:
- az elnökség és a közgyűlés munkájának előkészítése és megkönnyítése;
  - sürgős esetben vagy rendkívüli körülmények esetén a szükséges döntések lehetővé tétele;
  - tanácsadás az elnökségnek az egysz szakpolitikáinak alakításában;
  - egyeztetés a tanulmányozócsoport méretével és tevékenységeivel kapcsolatos nézeteltérések esetén;
  - javaslat benyújtása az elnökségnek a közgyűlés napirendjére;
  - adott esetben az eljárási szabállyal összhangban tanácsadás a tisztviselők kinevezéséről és az egyéb alkalmazottak felvételéről.
- (3) a kibővített elnöki testület az elnökség és a közgyűlés munkájának előkészítése érdekében, illetve más szükséges esetekben ül össze.

ezenkívül évente legalább kétszer összeül a szekcióelnökökkel és a ccmi elnökével az egysz munkaprogramjának meghatározása, valamint a munkaprogram végrehajtásának értékelése érdekében, és adott esetben javaslatokat terjeszt az elnökség elé.

a kibővített elnöki testület üléseire adott esetben más személyek is meghívhatók.

vi. fejezet

### **a szekciók**

#### *22. cikk – a szekciók létrehozása*

- (1) az egysz konzultatív tevékenysége tematikus szekciókba szervezve zajlik, kivéve, ha az eljárási szabályzat másként rendelkezik.
- (2) az egysz a szekciókat minden ötévenkénti tisztújításakor a beiktató ülésen hozza létre.  
a szekciókat a közgyűlés hozza létre azokon a területeken, ahol a szerződések hatáskört ruháznak az egysz-re.
- (3) a szekciók listáját és hatásköreit minden ötévenkénti tisztújításakor felül lehet vizsgálni.

#### *23. cikk – a szekciók tagjai*

- (1) a szekciók tagjainak számát a közgyűlés állapítja meg.
- (2) a szekciók tagjait a csoportok javaslatai alapján a közgyűlés nevezi ki. a kinevezés két és fél évre szól és meghosszabbítható.
- (3) az elnök kivételével az egysz minden tagja legalább egy szekciónak tagja kell hogy legyen.

egy tag nem tarthat kettőnél több szekcióhoz, kivéve, ha kilenc vagy annál kevesebb egysz-taggal rendelkező tagállamot képvisel.

háromnál több szekcióhoz senki sem tarthat.

- (4) ha a szekciók valamely tagja helyett új tagot kell állítani, ez a kinevezéssel azonos szabályok szerint történik. az új tagnak nem szükséges ugyanahhoz a csoporthoz tartoznia, mint a korábbi tagnak.

#### 24. cikk – a szekciók elnöke és elnöksége

- (1) az egyes szekciók – két és fél évre megválasztott – elnöksége tizenkét tagot számlál az elnökkel és a három alelnökkel együtt.
- (2) az egyes szekciók elnökségének tagjait a csoportok javaslatára a közgyűlés nevezi ki. az egyes szekciók elnöke és elnökségének egyéb tagjai újraválaszthatók.
- (3) a csoportok a következő feltételek szerint váltják egymást a szekciók elnöki tisztének betöltésében:
- a szekciók egyik fele elnöki tisztének betöltésében a csoportok az ötéves megbízási időszak kezdetén váltják egymást rotációs rendszerben.
  - a szekciók másik fele elnöki tisztének betöltésében a csoportok két és fél év után, a félidei tisztújítás alkalmával váltják egymást rotációs rendszerben.
  - egy adott csoport legfeljebb két egymást követő két és fél éves megbízási időszak alatt töltheti be egy adott szekció elnöki tisztét.

#### 25. cikk – a szekciók feladatai

- (1) a szekciók feladata, hogy véleménytervezeteket fogadjanak el azokban a témakörökben, amelyekre felkérést kaptak.
- (2) feladatuk lehet az is, hogy értékelőjelentés- és tájékoztatójelentés-tervezeteket fogadjanak el.
- (3) e feladatok ellátásához minden szekciónak titkárság áll a rendelkezésére.

vii. fejezet

### **albizottságok és megfigyelőközpontok**

#### 26. cikk – albizottságok

- (1) a közgyűlés – az elnökség kezdeményezésére – kivételes esetekben albizottságokat alakíthat azzal a feladattal, hogy szigorúan horizontális és általános jellegű kérdésekről véleménytervezeteket készítsenek. a tervezeteket ismertetik az elnökséggel, és a közgyűlés elé terjesztik jóváhagyásra. az albizottságok tagjait a csoportok javaslatára a közgyűlés nevezi ki.
- (2) a plenáris ülésszakok közötti időszakban az elnökség is létrehozhat albizottságokat. tagjaikat a csoportok javaslatai alapján ki is nevezheti. ebben az esetben az albizottság létrehozásáról és tagjainak kinevezéséről szóló határozatot a közgyűlésnek utólag jóvá kell hagynia.

- (3) egy albizottság csak egy kérdéssel foglalkozhat, és működése megszűnik, amint a közgyűlés szavazott az általa kidolgozott véleménytervezetről.
- (4) ha egy kérdés több szerv hatáskörébe is tartozik, az albizottság tagjai az érintett szervek tagjai közül kerülnek ki.
- (5) a szekciókra vonatkozó rendelkezéseket – a szükséges változtatásokkal – az albizottságokra is alkalmazni kell.

#### 27. cikk – megfigyelőközpontok

- (1) az egyszb megfigyelőközpontokat hozhat létre, ha a felmerülő téma jellege, terjedelme és komplexitása a munkamódszerek, eljárások és az alkalmazandó eszközök különleges rugalmasságát kívánja meg.
- (2) a megfigyelőközpontok létrehozása közgyűlési határozattal történik, amely adott esetben az elnökség korábbi – valamely szekció vagy csoport javaslatán alapuló – határozatát erősíti meg.
- (3) a megfigyelőközpont létrehozására vonatkozó közgyűlési határozat meghatározza a megfigyelőközpont tevékenységének tárgyát, a megfigyelőközpont felépítését, összetételét és működésének időtartamát.

a határozatot az elnökség javaslata alapján a közgyűlés a későbbiekben visszavonhatja vagy módosíthatja.

- (4) a megfigyelőközpontok tagjait a csoportok javaslatai alapján a közgyűlés nevezi ki.
- (5) a szekciók és a ccmi hatásköreinek sérelme nélkül a megfigyelőközpontok, a saját illetékességi területükön, tájékoztató dokumentumokat készíthetnek, és az európai unió jogi eszközeinek vagy azok hiányának hatásairól szóló tanulmányokat állíthatnak össze.

ezek a tájékoztató dokumentumok és tanulmányok, ha a közgyűlés úgy határoz, továbbíthatók az európai parlamentnek, a tanácsnak, az európai bizottságnak vagy bármely más európai uniós intézménynek vagy szervnek.

- (6) minden megfigyelőközpont egy szekció felügyelete alatt működik.
- (7) az elnökség engedélyezheti a szekcióknak, hogy egy adott véleménytervezet előkészítését egy hozzájuk kapcsolódó megfigyelőközpontra bizzák.

a megfigyelőközpont által elkészített véleménytervezetet elfogadás céljából a szekció elé terjesztik.

amennyiben a véleménytervezetet a szekció elfogadja, maga nyújtja be azt elfogadásra a közgyűlésnek.

#### viii. fejezet

### **konzultatív bizottságok**

#### 28. cikk – az ipari szerkezetváltás konzultatív bizottsága (ccmi)

- (1) az egyszb – ötéves tisztújításának időpontjától számított három hónapon belül, a közgyűlés plenáris ülésén – létrehozza az ipari szerkezetváltás konzultatív bizottságát (ccmi).
- (2) a ccmi egyszb-tagokból, valamint az ipari szerkezetváltás által érintett különböző gazdasági és szociális ágazatok, illetve a civil társadalom reprezentatív szervezeteinek küldötteiből áll. a tagok és küldöttek számát a közgyűlés határozza meg az elnökség javaslata alapján.

a ccmi-tagok megbízatása két és fél évre szól. a ccmi-küldöttek megbízatása öt évre szól. a megbízatás mindkét esetben megújítható.

- (3) a ccmi tagjait a csoportok javaslatai alapján a közgyűlés nevezi ki.
- (4) a ccmi küldötteit a csoportok ajánlásai nyomán az elnökség javaslatára a közgyűlés nevezi ki.  
a küldöttek kinevezésére vonatkozó javaslatokról az egyes csoportok döntenek az eljárási szabályzattal összhangban.
- (5) a ccmi elnöke tagja az egyszb elnökségének, amelynek két és fél évente jelentést készít a konzultatív bizottság tevékenységéről.
- (6) a küldöttek az egyszb-tagokkal azonos feltételek mellett jogosultak juttatásokra, valamint utazási és ellátási költségtérítésre.  
a ccmi-küldöttek nem jelölhetnek ki póttagokat a ccmi üléseire és az előkészítő munkákra.
- (7) a ccmi titkársággal rendelkezik.

#### *29. cikk – egyéb konzultatív bizottságok létrehozása*

- (1) az egyszb más konzultatív bizottságokat is létrehozhat, ha ez a szerződések vagy más jogi eszközök által az egyszb-re ruházott feladatok teljesítéséhez szükségesnek bizonyul.  
ezeket az egyszb tagjai és a szervezett civil társadalom azon területeinek küldöttei alkotják, amelyeket az egyszb a munkájába be kíván vonni.
- (2) új konzultatív bizottságok létrehozásához előzetesen meg kell szerezni az eu költségvetési hatóságainak kifejezett engedélyét.
- (3) konzultatív bizottság létrehozásáról a közgyűlés – az elnökség határozatát jóváhagyva – határoz.  
a konzultatív bizottságot létrehozó közgyűlési határozat megállapítja a bizottság tevékenységének tárgyát, a bizottság felépítését, összetételét, működésének időtartamát, valamint adott esetben azt, hogy milyen feltételekkel delegálhatók küldöttek a bizottságba.

ix. fejezet

### **párbeszéd európai uniós és harmadik országok gazdasági és szociális szervezeteivel**

#### *30. cikk – kapcsolat külső szervezetekkel*

- (1) az egyszb az elnökség kezdeményezésére strukturált kapcsolatokat tarthat fenn az európai uniós és harmadik országok gazdasági és szociális tanácsaival vagy hasonló intézményeivel, valamint gazdasági és szociális jellegű civil szervezeteivel.
- (2) hasonlóképpen az egyszb intézkedéseket tehet gazdasági és szociális tanácsok vagy hasonló intézmények létrehozásának támogatására azokban az országokban, amelyekben ezek még nem léteznek.

#### *31. cikk – küldöttségek és konzultatív vegyes bizottságok*

- (1) a közgyűlés az elnökség javaslatára küldöttségeket jelölhet ki az európai unió kívüli államok vagy államszövetségek szervezett civil társadalmának különféle gazdasági és szociális alkotóelemeivel való kapcsolattartás céljából.

- (2) az egysz és a tagjelölt országok szervezett civil társadalmát képviselő partnerek közötti együttműködés konzultatív vegyes bizottságok formájában valósul meg, amennyiben a társulási tanácsok létrehozta ilyeneket.
- ennek hiányában az együttműködés kapcsolattartó csoportokban történik.
- a konzultatív vegyes bizottságok és a kapcsolattartó csoportok tagjait a csoportok javaslatai alapján az elnökség nevezi ki.
- (3) a konzultatív vegyes bizottságok és a kapcsolattartó csoportok közös jelentéseket és nyilatkozatokat dolgoznak ki, amelyeket az egysz eljuttathat az illetékes intézményekhez és az érintett szereplőkhöz.

x. fejezet

### **egyéb szervek**

#### *32. cikk – a quaestorok csoportja*

- (1) a közgyűlés az elnökség javaslatára minden két és fél éves időszakra megválaszt három egysz-tagot, akik a quaestorok csoportját alkotják.
- (2) a quaestorok nem lehetnek egyben a következő testületek tagjai is:
- az egysz elnöksége,
  - a pénzügyi és költségvetési bizottság (caf),
  - az etikai bizottság, valamint
  - az auditbizottság.
- (3) a quaestorok az alábbi feladatokat látják el:
- a) figyelemmel kísérik a tagokra vonatkozó szabályzat alkalmazását, és gondoskodnak annak megfelelő végrehajtásáról;
  - b) a tagokra vonatkozó szabályzat tökéletesítését és továbbfejlesztését célzó javaslatokat dolgoznak ki;
  - c) megfelelő intézkedések megtételével igyekeznek megoldani a tagokra vonatkozó szabályzat alkalmazásához kapcsolódó esetleges kétséges vagy konfliktushelyzeteket;
  - d) a tagokra vonatkozó szabályzat alkalmazását illetően biztosítják az egysz tagjai és a főtitkárság közötti kapcsolatot.

#### *33. cikk – az etikai bizottság*

- (1) az elnökség javaslatára a közgyűlés minden két és fél éves időszakra tizenkét egysz-tagot – a nemek paritását szem előtt tartva hat teljes jogú tagot és hat tartaléktagot – választ meg, akik az etikai bizottságot alkotják.
- e választás részletes szabályait a magatartási kódex 10. cikke határozza meg.
- (2) az etikai bizottság tagja nem lehet egyben a következő testületek tagja is:
- az egysz elnöksége,
  - a quaestorok csoportja, valamint
  - az auditbizottság.
- (3) az etikai bizottság elnökét az egysz három csoportja saját tagjai közül rotációs alapon jelöli ki két és fél éves ciklusokra.

*34. cikk – az auditbizottság*

- (1) auditbizottság jön létre, amely tanácsadó szerepet tölt be az elnökség mellett az audit terén.
- (2) a költségvetési rendelet 123. cikke értelmében a belsőellenőrzés-felügyeleti bizottságra ruházott feladatokat az auditbizottság látja el.

az auditbizottság felelős a belső ellenőr függetlenségének biztosításáért, a belső ellenőrzési munka minőségének nyomon követéséért, valamint annak biztosításáért, hogy a belső és külső ellenőrzések alapján megfogalmazott ajánlásokat az egyszb szolgálatai megfelelően figyelembe vegyék és azok alapján megtegyék a szükséges lépéseket.
- (3) az auditbizottság az elnökségnek tesz jelentést.
- (4) az elnökség határozza meg az auditbizottság felépítését, összetételét, feladatait és működési szabályait, figyelembe véve az egyszb szervezeti autonómiáját és a független szakértők véleményének fontosságát.
- (5) az auditbizottság tagjait a csoportok javaslatára az elnökség nevezi ki.

az auditbizottság elnökét az egyszb három csoportja rotációs alapon jelöli, két és fél éves ciklusokra.
- (6) az auditbizottság tagja nem lehet egyben a következő szervek tagja is:
  - az egyszb elnöksége,
  - a pénzügyi és költségvetési bizottság (caf),
  - a quaestorok csoportja, valamint
  - az etikai bizottság.
- (7) az auditbizottság a költségvetési rendelettel és a vonatkozó nemzetközi belső ellenőrzési normákkal összhangban elfogadja a belső ellenőrre vonatkozó alapszabály tervezetét, és elfogadás céljából benyújtja azt az elnökségnek.

*35. cikk – állandó csoportok*

- (1) az egyszb állandó csoportot hozhat létre, ha a felmerülő téma a civil társadalom számára kiemelt fontosságú uniós szakpolitika részét képezi, így annak jellege különösen elmélyült nyomon követést igényel.
- (2) az állandó csoportok létrehozása elnökségi határozattal történik, valamely szekció vagy csoport javaslata alapján.
- (3) az állandó csoport létrehozására vonatkozó elnökségi határozat meghatározza az állandó csoport tevékenységének tárgyát, a csoport felépítését, összetételét és működésének időtartamát. az állandó csoport működésének időtartama nem nyúlhat túl az egyszb aktuális megbízatási időszakának végén.
- (4) az egyes állandó csoportok tagjait a csoportok javaslatai alapján az elnökség nevezi ki.
- (5) minden állandó csoport egy szekció felügyelete alatt működik.

xi. fejezet

### **kategóriák**

#### *36. cikk – kategóriák*

- (1) az egysz tagjai önkéntes alapon olyan kategóriákba szerveződhetnek, amelyek az európai unió szervezett civil társadalmának különféle gazdasági és társadalmi érdekeit képviselik.
- (2) egy-egy kategória az egysz legalább tíz tagjából áll.  
ha nézeteltérés alakul ki azt illetően, hogy egy tag tartozhat-e egy adott kategóriához, akkor az adott kategória tagjaival történő konzultációt követően a kérdésben az elnökség határoz.  
egy tag egyidejűleg csak egyetlen kategóriához tartozhat.
- (3) a kategóriák létrehozását az elnökség hagyja jóvá, és erről tájékoztatja a közgyűlést.
- (4) az adott kategória létrehozását jóváhagyó elnökségi határozat meghatározza a kategória tevékenységének tárgyát, a kategória felépítését, összetételét, működésének időtartamát és működési szabályait.  
a határozatot az elnökség a későbbiekben visszavonhatja vagy módosíthatja.

második rész

### **eljárások**

i. cím

#### **az egysz beiktatására és az egyes tisztségeket betöltő személyek megválasztására és kinevezésére vonatkozó eljárás**

i. fejezet

### **az egysz beiktatására vonatkozó eljárás**

#### *37. cikk – a közgyűlés első ülése és az egysz beiktatása*

- (1) minden ötévenkénti tisztújítás után a közgyűlés első ülészakát az egysz beiktatásának szentelik.  
az ülést – amelyet a korelnök hív össze és vezet le – legkésőbb az egysz-tagok kinevezéséről szóló tanácsi határozat kelte után 40 naptári nappal meg kell tartani, amennyiben a tanács addigra kinevezi a tagok legalább felét.  
abban az esetben, ha az egysz-tagok kinevezése nem egyazon tanácsi határozatban történik, a fenti határidő kiszámításához az egysz-tagok többségének kinevezéséről szóló tanácsi határozat kelte az irányadó.
- (2) a beiktató ülésen az alábbiakra kerül sor:
  - a) a csoportok megalakítása
    - az egysz tagjai nyilatkoznak arról, hogy melyik csoporthoz kívánnak tartozni. ezáltal megalakul a három csoport.
    - a csoportok elvonulnak, és adott esetben külön, csak az adott csoport tagjainak részvételével tartott ülésen megválasztják elnöküket és alelnökeiket.
    - a három csoportelnök nevét közlik a közgyűléssel.
  - b) a szekciók megalakítása
    - a közgyűlés meghatározza a szekciók számát és hatásköreit.

- az egysz tagjai nyilatkoznak arról, hogy mely szekciókhoz kívánnak csatlakozni.
  - a közgyűlés kinevezi a szekciók tagjait és létrehozza a szekciókat.
- c) az egysz elnökségének megalakítása
- a közgyűlés meghatározza az elnökségi tagok számát.
  - a közgyűlés az eljárási szabályzat rendelkezéseivel összhangban a beiktatásának időpontjától számított két és fél évre megválasztja az elnökségnek a csoportelnökökön kívüli tagjait.
- d) tagok kinevezése az egysz többi felelős posztjára az eljárási szabályzat rendelkezéseivel összhangban.
- (3) a korelnök elnökletével semmilyen, ezektől az intézkedésektől eltérő témájú vitát nem lehet lefolytatni.

### 38. cikk – félidei tisztújító ülés

- (1) az egysz felelős posztjain a tisztújításra az ötéves hivatali idő félidejében, tehát két és fél évvel az egysz beiktatása után kerül sor.
- (2) a közgyűlésnek azt az ülését, amelyen az ötéves ciklus második két és fél éves periódusára megválasztják vagy kinevezik az előző bekezdésben említett posztokat betöltő tagokat, az egysz leköszönő elnöke hívja össze.
- (3) ezt az ülést az abban a hónapban tartott ülészak elején kell megtartani, amelyikben az első elnökség hivatali ideje lejár. az ülést az egysz leköszönő elnöke vezeti.

### ii. fejezet

## a választásra és a kinevezésre vonatkozó eljárás

### 1. szakasz – az elnökségi tagok megválasztására vonatkozó eljárás

#### 39. cikk – előkészítő bizottság és jelöltlisták az elnökségi tagok megválasztásához

- (1) a közgyűlés saját tagjaiból előkészítő bizottságot hoz létre, amelyben a három csoport tagjai kiegyensúlyozott arányban, az egyes tagállamok pedig egy-egy fővel képviseltetik magukat.
- az előkészítő bizottság tagjai nem pályázhatnak az elnökségi tagságra.
- (2) az előkészítő bizottság feladata az elnökségi tagságra pályázók listájának (vagy listáinak) összegyűjtése a csoportoktól, a jelentkezések megvizsgálása abból a szempontból, hogy megfelelnek-e a jelen cikk (6) bekezdésében foglalt követelményeknek, valamint a jelöltlistának (vagy jelöltlistáknak) a közgyűlés elé terjesztése az elnökség megválasztása céljából.
- (3) a csoportok – akiket ebben az eljárásban a csoportelnökök képviselnek – részt vesznek az elnökség összetételére vonatkozó, közös lista formájában a közgyűlés elé terjesztendő javaslat megfogalmazását célzó tárgyalásban.
- (4) az előkészítő bizottsághoz legalább huszonöt tag is benyújthat teljes alternatív jelöltlistát.
- (5) az előkészítő bizottság először a csoportok által előterjesztett közös listát nyújtja be a közgyűlésnek szavazásra. adott esetben az alternatív jelöltlistákat is benyújthatja.
- (6) ahhoz, hogy a közgyűlés szavazhasson róluk, a jelöltlistáknak meg kell felelniük az 1. cikk (5) bekezdésében és a 41. cikkben említett követelményeknek, és csatolni kell hozzájuk a rajtuk szereplő valamennyi jelölt elfogadó nyilatkozatát, megjelölve, hogy melyik pozícióra pályáznak.

*40. cikk – az elnökség tagjainak megválasztása*

az elnökségi tagok megválasztására vonatkozó eljárást szakaszokban, adott esetben több fordulóban kell lefolytatni az alábbi sorrendben:

(1) első lépésként a közgyűlés határoz az elnökségbe jelöltek listájáról vagy listáiról.

a) első körben a csoportok által ismertett közös listát bocsátják szavazásra.

ha a listát az egysz tagjainak több mint kétharmada támogatja, akkor az elnökség tagjai megválasztásra kerülnek.

b) ha a közös lista nem kapja meg a szükséges többséget, akkor szavazásra bocsátják az alternatív listát vagy adott esetben – az előkészítő bizottság által meghatározott sorrendben – az alternatív listákat.

ha a listát az egysz tagjainak több mint kétharmada támogatja, akkor az elnökség tagjai megválasztásra kerülnek.

c) ha a közgyűlés elé terjesztett listák egyike sem kapja meg a szükséges többséget, akkor a fenti a) és b) pontban meghatározott eljárásnak megfelelően második forduló kell tartani.

ebben az esetben a szükséges többséget az egysz tagjainak többsége jelenti.

d) ha a második körben a listák egyike sem kapja meg az új szükséges többséget, akkor az ülést felfüggesztik és egy másik napra halasztják.

az újból összehívott ülésen a fenti a) és b) pontban meghatározott eljárásnak megfelelően harmadik forduló kell tartani.

ebben az esetben a szükséges többséget a jelen lévő vagy képviselt tagok többsége jelenti.

(2) az elnökségi tagok listájának közgyűlés általi elfogadását követően sor kerül a második szakaszra, amelyben a közgyűlés – szükség esetén több fordulóban – az alábbi feltételeket szem előtt tartva megválasztja az elnökség különböző posztjait betöltő tagokat, a csoportelnökök kivételével:

a) csak azok az elnökségi tagok választhatók meg, akik szerepelnek a közgyűlés által előzetesen elfogadott listán.

b) a szavazás az alábbi sorrendben történik:

i. az egysz elnökének megválasztása;

ii. az egysz két alelnökének megválasztása;

iii. a szekcióelnökök megválasztása;

iv. a ccmi elnökének megválasztása.

c) a szükséges többséget a jelen lévő vagy képviselt tagok többsége jelenti.

d) amennyiben valamelyik szavazás során egyetlen jelölt sem kapja meg a szükséges többséget, akkor második fordulóra kerül sor. ebben a fordulóban azonban csak az első körben legtöbb szavazatot kapott két jelöltre lehet szavazni.

azt a jelöltet nevezik ki, aki a második szavazás során a legtöbb szavazatot kapja.

*41. cikk – az elnökségi tagok megválasztásának feltételei*

az elnökségi tagok megválasztása során meg kell felelni az alábbi feltételeknek. enélkül a választás érvénytelennek minősül.

- (1) az elnökség összetételének összhangban kell lennie az 1. cikk (5) bekezdésének rendelkezéseivel és tükröznie kell a csoportok közötti általános egyensúlyt, valamint a földrajzi egyensúlyt, éspedig úgy, hogy minden tagállamnak legalább egy, illetve legfeljebb három képviselője legyen.
- (2) az egyszb elnökének személyét két és fél éves hivatali időre rotációs rendszerben, váltakozva a három csoport tagjai közül választják.
- (3) a két alelnököt két különböző, az egyszb elnökének csoportjától eltérő csoport tagjai közül kell választani.
- (4) az egyszb elnöke és alelnökei nem választhatók újra.
- (5) a megbízatásának lejártát követő két és fél éves időszakban az egyszb elnöke az egyszb alelnökeként, csoport- vagy szekcióelnökként, illetve a ccmi elnökeként nem lehet az elnökség tagja.

#### *42. cikk – az elnökség tagjainak helyettesítése*

- (1) ha az elnökség valamely tagjának megbízatása a 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott esetek valamelyike miatt megszűnik, a tag helyettesítésére a 41. cikkben rögzített feltételek szerint állítanak új tagot a megbízatás fennmaradó időtartamára.
- (2) a helyettesítésről a közgyűlés szavaz annak a csoportnak a javaslata alapján, amelyhez a helyettesítendő tag tartozik. ha a helyettesítendő tag nem tartozik csoporthoz, akkor a csoportok közösen javasolnak helyettest.

a szükséges többséget a jelen lévő vagy képviselt tagok többsége jelenti.

ha a szavazás során az érintett csoport által javasolt jelölt nem kapja meg a szükséges többséget, akkor a csoport új személyt javasol mindaddig, amíg az általa jelölt tag kinevezésre nem kerül.

### **2. szakasz – a további felelős posztok betöltésére vonatkozó eljárás**

#### *43. cikk – a további felelős posztokat betöltő személyek közgyűlés általi megválasztására vonatkozó eljárás*

- (1) a beiktató ülésen az elnökség tagjainak megválasztását és az elnökségi posztok kiosztását követően a közgyűlés rátér az alábbi posztokat betöltő tagok megválasztására:
  - a) a quaestorok csoportjának három tagja;
  - b) az etikai bizottság hat teljes jogú tagja és hat póttagja;
  - c) a szekcióelnökségek egyéb tagjai (a szekcióelnökön kívül).
- (2) az érintett posztok betöltését célzó választási eljárást az eljárási szabályzat végrehajtási rendelkezései részletezik.

#### *44. cikk – az előadók és a tanulmányozócsoportok tagjainak kinevezésére vonatkozó eljárás*

az előadók és a tanulmányozócsoportok tagjainak kinevezésére vonatkozó kritériumokat és eljárást az eljárási szabályzat 55. cikke rögzíti.

### **3. szakasz – a csoportok részvétele a választásra és a kinevezésre vonatkozó eljárásokban**

#### *45. cikk – a csoportok javaslatai*

- (1) a csoportok javaslatokat tesznek az elnökségi tagok megválasztására és az egyszb-szervek tagságának kinevezésére vonatkozóan. javaslataik megfogalmazásakor tiszteletben tartják a nemek közötti egyenlőség és a megkülönböztetés tilalma uniós jog által meghatározott elvét.

- (2) e cikk alkalmazásakor a csoportok egyensúlyra törekkenek, és figyelembe veszik a javasolt tagok készségeit és szakértelmét.

adott esetben szem előtt tartják a független tagok létét is.

ii. cím

**a konzultatív funkcióval kapcsolatos eljárás**

i. fejezet

**általános rendelkezések**

*46. cikk – a konzultatív feladatok ellátása*

az egysz-b-t az európai parlament, a tanács vagy az európai bizottság kérésére az egysz-b elnöke hívja össze.

az egysz-b saját kezdeményezésére is ülésezhet.

konzultatív feladatainak ellátása érdekében véleményeket, értékelő jelentéseket, tájékoztató jelentéseket vagy aktuális témákról állásfoglalásokat dolgoz ki.

*47. cikk – az egysz-b-vélemények*

a vélemény a szerződések által biztosított jogi eszköz, amelynek révén az egysz-b kifejezésre juttatja a szervezett civil társadalom álláspontját.

az egysz-b véleményei az 53. cikk rendelkezéseivel összhangban az alábbi három kategóriába tartoznak:

(1) „a” kategóriás vélemények

ebbe a kategóriába azok a vélemények tartoznak, amelyek alapja:

- az európai parlament, a tanács vagy az európai bizottság azon kötelező vagy fakultatív felkérése, melynek témáját az egysz-b kiemelten fontosnak tekinti,
- az európai parlament, a tanács vagy az európai bizottság valamennyi feltáró vélemény iránti kérelme,
- minden elfogadott, saját kezdeményezésű véleményre vonatkozó javaslat.

ezekkel a véleményekkel változó létszámú (6–24 tagú), megfelelő eszközökkel rendelkező tanulmányozócsoport foglalkozik.

(2) „b” kategóriás vélemények

ebbe a kategóriába azok a vélemények tartoznak, amelyek alapját sürgős vagy az egysz-b számára másodrendű fontosságú témákban érzett kötelező vagy fakultatív felkérések alkotják.

ezeket a véleményeket – azoktól az esetektől eltekintve, amelyekről az eljárási szabályzat másként rendelkezik – önálló előadó vagy főelőadó készíti.

az elnökség megfelelően indokolt esetekben úgy dönthet, hogy az adott „b” kategóriás véleményt háromtagú szerkesztői csoport készítse el („b+” kategória).

(3) „c” kategóriás vélemények

ebbe a kategóriába azok a vélemények tartoznak, amelyek alapját tisztán technikai jellegű kötelező vagy fakultatív felkérések alkotják, és amelyek elkészítéséhez előadó vagy tanulmányozócsoport munkáját nem tartják szükségesnek.

az egyszb ezeket típusvélemény formájában dolgozza ki, amelyet az elnökség közvetlenül a közgyűlés elé terjeszt.

az eljáráshoz nincs szükség sem előadó kinevezésére, sem szekcióban történő tanulmányozásra, csupán a típusvélemény plenáris ülésen való elfogadására vagy elutasítására.

a plenáris ülésen való megvitatás során a közgyűlés először arról foglal állást, hogy támogatja vagy ellenzi-e a felkéréseknek az említett eljárással történő teljesítését, ezután pedig adott esetben a típusvélemény elfogadása mellett, illetve ellen szavaz.

#### 48. cikk – értékelő jelentések

- (1) az értékelő jelentésekkel az egyszb az uniós szakpolitikákat értékeli a 14. cikkel összhangban.  
az értékelő jelentés minden esetben egy európai intézmény felkérésére készül.
- (2) az értékelő jelentést tanulmányozócsoport állítja össze egy előadóval együttműködésben.
- (3) az értékelő jelentést, következtetéseivel és ajánlásaival, valamint szükség esetén mellékleteivel együtt, az illetékes szekció vagy a ccmi elé terjesztik elfogadásra. a szekcióülésen a módosító indítványok kapcsán a 60. cikk (1) bekezdésében foglalt szabályok alkalmazandóak.
- (4) a szekció vagy a ccmi által elfogadott jelentést az előadó a közgyűlés elé terjeszti.  
az elnökség a jelen cikk (1) bekezdésének meg nem felelő értékelő jelentést visszaküldi a szekciónak vagy a ccmi-nek.  
a tagok és a csoportok módosító indítványokat terjeszthetnek elő az értékelő jelentéshez. ezekről – amennyiben megfelelnek a jelen cikk (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek – a közgyűlés szavaz.  
a közgyűlés szavaz a jelentésről és adott esetben arról, hogy a dokumentumot továbbítsák a többi európai intézménynek.
- (5) az értékelő jelentéseket nem teszik közzé az *európai unió hivatalos lapjában*, de a közgyűlés döntése alapján továbbíthatók a többi intézménynek.

#### 49. cikk – tájékoztató jelentések

- (1) a tájékoztató jelentésekkel az egyszb az európai unió politikáival és azok lehetséges továbbfejlesztésével kapcsolatos kérdéseket tanulmányozza. a tájékoztató jelentések csak tényszerű információkat és esetleg az információk összefoglalóit tartalmazzák, ajánlások nélkül.
- (2) a tájékoztató jelentés tervezetét tanulmányozócsoport állítja össze egy előadóval együttműködésben.
- (3) a tájékoztató jelentést, az információk esetleges összefoglalóival és az esetleges mellékletekkel együtt, az illetékes szekció vagy a ccmi elé terjesztik elfogadásra. a szekcióülésen a módosító indítványok kapcsán a 60. cikk (1) bekezdésében foglalt szabályok alkalmazandóak.
- (4) a szekció vagy a ccmi által elfogadott jelentést az előadó a közgyűlés elé terjeszti.  
az elnökség a jelen cikk (1) bekezdésének meg nem felelő tájékoztató jelentést visszaküldi a szekciónak vagy a ccmi-nek.  
a közgyűlés szavaz a jelentésről és adott esetben arról, hogy a dokumentumot továbbítsák a többi európai intézménynek.

- (5) a tájékoztató jelentéseket nem teszik közzé az *európai unió hivatalos lapjában*, de a közgyűlés döntése alapján továbbíthatók a többi intézménynek.
- (6) a tájékoztató jelentések saját kezdeményezésű vélemények kidolgozásának alapjául szolgálhatnak.

#### 50. cikk – állásfoglalások aktuális témákról

- (1) az egyszb állásfoglalásokat adhat ki aktuális témákról.
- (2) az erre vonatkozó javaslatot az egyszb elnökének, egy szekcióelnöknek, egy csoportelnöknek vagy az egyszb legalább huszonöt tagjának alá kell írnia.  
az állásfoglalás tervezetét is tartalmazó javaslatot lehetőleg 48 órával a plenáris ülés megnyitása előtt el kell juttatni az elnökség titkárságára.
- (3) a közgyűlés napirendjében az állásfoglalás-tervezetek lehetőleg elsőbbséget élveznek.  
az aktuális témákról megfogalmazott állásfoglalásokról a közgyűlés vitát és szavazást tart, és adott esetben elfogadja azokat.

#### ii. fejezet

### a konzultatív funkcióval kapcsolatos eljárás elindítása

#### 51. cikk – az eljárás elindítása az intézményektől érkező felkérések alapján

- (1) az európai parlament, a tanács vagy az európai bizottság a szerződésben előírányzott esetekben vélemény kidolgozása céljából konzultál az egyszb-vel.
- (2) ezek az intézmények bármely más olyan esetben is konzultálhatnak az egyszb-vel, amikor azt indokoltnak tartják. felkérhetik az egyszb-t szakpolitikai értékelő jelentés elkészítésére is.
- (3) ha az adott intézmény szükségesnek tartja, az egyszb számára véleményének benyújtására határidőt tűzhet ki.  
a határidő lejártát követően a vélemény hiánya nem képezheti akadályát a további eljárásnak.
- (4) az intézmények a vélemények iránti kérelmeket megküldik az egyszb elnökének,  
aki – az elnökséggel együttműködve – a felkérésben megszabott határidők figyelembevételével szervezi az egyszb munkáját.

#### 52. cikk – az eljárás megindítása saját kezdeményezésre

- (1) az egyszb saját kezdeményezésére is készíthet véleményt olyan esetekben, amikor ezt indokoltnak tartja.
- (2) a közgyűlés az elnökség – többségi szavazással elfogadott – javaslatára határozhat úgy, hogy saját kezdeményezésű véleményt dolgoz ki bármely, az európai unióval, annak politikáival és azok lehetséges továbbfejlesztésével kapcsolatos kérdésben.
- (3) a közgyűlés az elnökség javaslatára dönthet úgy, hogy az európai unió politikáival és azok lehetséges továbbfejlesztésével kapcsolatos bármely kérdés tanulmányozására tájékoztató jelentést dolgoz ki.
- (4) a közgyűlés az egyszb elnökének, valamely szekciónak, csoportnak vagy legalább huszonöt tagnak a javaslatára határozhat úgy, hogy állásfoglalást ad ki egy aktuális témáról.

iii. fejezet

### a szekciók munkája

#### 1. szakasz – a szekciók munkájának előkészítése

##### 53. cikk – a szekciók kijelölése és a vélemények kiosztása

- (1) vélemény, értékelő jelentés vagy tájékoztató jelentés kidolgozásakor az egyszb elnöksége kijelöli az adott munka előkészítéséért felelős szekciót.

amennyiben a téma nem egyértelműen tartozik egy adott szekció hatáskörébe, úgy annak kijelölése az egyszb elnökére hárul, aki tájékoztatja erről az elnökséget.

az elnökség adott esetben a soron következő ülésén megerősíti az egyszb elnöke által kijelölt szekciót.

- (2) a szekcióelnökök javaslatot terjesztenek elő a véleményeknek a 47. cikk szerinti három kategóriába való besorolására.

a javaslatot az elnökség elé terjesztik, amely a vélemények tanulmányozásának prioritási sorrendjét azok kategóriák szerinti csoportosításával határozza meg.

a vélemény kategóriájától függ, hogy azt önálló vagy tanulmányozócsoport által támogatott előadó dolgozza-e ki.

- (3) a szekciók ideiglenes jelleggel feltüntetik az egyes véleményekkel, értékelő jelentésekkel vagy tájékoztató jelentésekkel foglalkozó tanulmányozócsoportok létszámát.

a szekciók közötti nézetkülönbség esetén a kérdést egyeztetés céljából a kibővített elnöki testület elé terjesztik.

a végleges javaslatot az elnökség elé terjesztik határozathozatalra.

- (4) a kellően indokoltnak tekintett esetekben a csoportelnökök az elnökségi határozat meghozatala után javaslatot tehetnek a tanulmányozócsoport létszámának módosítására.

az elnökség adott esetben a soron következő ülésén jóváhagyja az új javaslatot, és véglegesíti a tanulmányozócsoport létszámát.

ha az intézményi határidők betartása érdekében sürgősségi eljárásra van szükség, akkor a módosításokról a szekciókat a jelölésekkel egyidejűleg tájékoztatják, és a szekciók írásbeli eljárás keretében kérhetik az egyszb elnökségének jóváhagyását.

##### 54. cikk – a szekciók által végzett előkészítő munka

a szekciók előkészítő munkája tanulmányozócsoportok keretében zajlik, az előadóval együttműködve.

kivételes esetekben az előkészítő munkát végezheti:

- az előadó egy vagy két társelőadóval együttműködve, vagy egyazon tanulmányozócsoporton belül két vagy három egyenrangú előadó, vagy
- önálló, vagy szükség esetén szerkesztői csoport támogatásával dolgozó előadó.

*55. cikk – tanulmányozócsoportok*

- (1) a tanulmányozócsoportok létszáma 6 és 24 tag között változik.  
a szerkesztői csoport olyan tanulmányozócsoport, amely 3 tagból áll.
- (2) a csoportelnökök konszenzusos javaslata alapján a szekcióelnök előadót – és adott esetben társelőadókat – nevez ki, valamint kijelöli a tanulmányozócsoport tagjait.
- (3) a tanulmányozócsoportok gyors felállítása érdekében, különösen sürgős esetekben – amennyiben a három csoportelnök megállapodásra jutott az előadók és az esetleges társelőadók kijelölésére vonatkozó javaslatról, valamint a tanulmányozócsoportok és szerkesztői csoportok összetételéről –, a szekcióelnökök meghozhatják a munka megkezdéséhez szükséges intézkedéseket.  
ebben az esetben az előadó – és az esetleges társelőadók – kijelölésére, valamint a tanulmányozócsoportok összetételére vonatkozó szekcióelnöki határozatot a három csoportelnöknek jóvá kell hagynia.
- (4) a kinevezett előadó (és adott esetben társelőadók), akit az általa felkért tanácsadó segít munkájában, megvizsgálja a felvetett témakört, figyelembe veszi a tanulmányozócsoport tagjai által kifejtett álláspontokat, és ezek alapján összeállítja a véleménytervezetet, amelyet továbbít a szekcióelnöknek.  
a tanulmányozócsoportok ülésein nem kerül sor szavazásra.
- (5) a tanulmányozócsoportok nem válhatnak állandó szervezeti egységekké.  
rendkívüli esetekben az elnökség előzetesen engedélyezheti tevékenységük meghosszabbítását legfeljebb az aktuális két és fél éves hivatali idő végéig.

*56. cikk – véleménykiegészítések*

- (1) amennyiben egy vélemény elkészítésében az illetékesként kijelölt szekció meg kívánja hallgatni a ccmi-t, vagy amennyiben ez utóbbi ismertetni kívánja álláspontját a szekció által képviselt véleményről, úgy az egyszb elnöksége engedélyezheti véleménykiegészítés kidolgozását vagy további megjegyzések hozzáfűzését a vélemény iránti elsődleges kérelem tárgyát képező pontok némelyikével kapcsolatban.  
az elnökség a saját kezdeményezésére is dönthet a fentiekről.
- (2) az egyszb elnöke értesíti a ccmi elnökét a döntésről, valamint a határidőről, amelyen belül a szekciónak be kell fejeznie a munkáját. a fentiekről az érintett szekció elnökét is tájékoztatják.
- (3) az egyszb elnöke tájékoztatja az egyszb-tagokat a ccmi felkéréséről, valamint arról, hogy a téma melyik napon szerepel a plenáris ülés napirendjén.
- (4) az elnökség oly módon szervezi meg a munkát, hogy a ccmi kellő időben elkészíthesse a véleménykiegészítést ahhoz, hogy a szekció azt figyelembe vehesse.
- (5) ebben az esetben is egyedül a szekció számolhat be a közgyűlés előtt.  
véleményéhez azonban csatolnia kell a ccmi által kidolgozott véleménykiegészítést is.

## 2. szakasz – a szekcióülések lebonyolítása

### 57. cikk – a szekciók ülései

- (1) a szekciók üléseit a szekcióelnökök készítik elő együttműködésben az adott szekció elnökségével, kivéve abban az esetben, ha az eljárási szabályzat másként rendelkezik.  
a szekciókat azok elnöke hívja össze.
- (2) a szekcióüléseket a szekcióelnök, illetve távollétében a szekció egyik alelnöke vezeti.
- (3) a szekcióüléseken folytatott vitákról rövid jegyzőkönyv készül, amely a résztvevők névsorát is tartalmazza. ezt a jegyzőkönyvet a következő ülésen jóváhagyásra a szekció elé terjesztik, majd közzéteszik az egysz honlapján.

### 58. cikk – együttes ülések

az egysz elnöke az elnökséggel egyetértésben engedélyezheti egy szekció számára, hogy egy másik szekcióval, a ccmi-vel, az európai parlament egyik bizottságával vagy a régiók bizottsága valamely szakbizottságával közösen tartson ülést.

### 59. cikk – a szekciók határozatképessége

- (1) a szekcióülés akkor határozatképes, ha azon a rendes tagok több mint a fele jelen van vagy képviselteti magát, kivéve abban az esetben, ha az eljárási szabályzat másként rendelkezik.
- (2) határozatképesség hiányában az elnök berekeszti az ülést, és a belátása szerinti időpontra, illetve az általa meghatározott módon, de még ugyanarra a napra új ülést hív össze, mely a jelen lévő vagy a képviselt tagok számától függetlenül határozatképes.

### 60. cikk – a szekcióvélemények

- (1) a szekció az előadó, illetve adott esetben a társelőadók által ismertetett véleménytervezet alapján megvitatta a javasolt szöveget.  
a szekció módosításokat építhet be a véleménytervezetbe.  
a szekció szavaz, és adott esetben elfogadja a szekcióvéleményt.
- (2) a szekcióvélemény a szekció által elfogadott szöveget tartalmazza.  
az elutasított módosító indítványok szövegét a szavazás eredményének megjelölésével mellékletként csatolni kell a véleményhez, amennyiben a támogató szavazatok száma eléri az összes leadott szavazat számának legalább egynegyedét.

## 3. szakasz – a szekcióüléseket követő lépések

### 61. cikk – a szekcióvélemény továbbítása a közgyűlésnek

- (1) a szekcióvéleményt – annak mellékleteivel együtt – a szekcióelnök átadja az egysz elnökségének, amely a lehető leghamarabb a közgyűlés elé terjeszti azt.
- (2) ezeket a dokumentumokat kellő időben hozzáférhetővé teszik az egysz tagjai számára.

### 62. cikk – a szekcióvélemény felülvizsgálata

az egysz elnöke az elnökséggel, vagy a közgyűléssel egyetértésben – az eljárási szakasztól függően – visszaküldhet egy szekcióvéleményt a szekciónak, amennyiben nem tartották be az eljárási szabályzatnak a vélemény kidolgozására vonatkozó előírásait, vagy ha kiegészítő vizsgálatot tart szükségesnek.

iv. fejezet

**a közgyűlés munkája**

**1. szakasz – a közgyűlés munkájának előkészítése**

*63. cikk – a plenáris ülések előkészítése*

- (1) a közgyűlés plenáris ülések keretében ül össze, és fogadja el az egyszb aktuális kérdésekkel kapcsolatos véleményeit, értékelő jelentéseit, tájékoztató jelentéseit és állásfoglalásait.
- (2) a plenáris üléseket az elnökséggel együtt az egyszb elnöke készíti elő.
- (3) a munka megszervezése érdekében az elnökség minden plenáris ülés előtt és esetleg az ülés alatt is összeül.

*64. cikk – a napirend összeállítása*

- (1) a közgyűlés napirendtervezetét az elnökség határozza meg a kibővített elnöki testület javaslata alapján.
- (2) abban az esetben, ha a 92. cikknek megfelelően bizalmatlansági indítványt nyújtottak be, mindig ez a bizalmatlansági indítvány lesz a következő plenáris ülés első napirendi pontja.
- (3) a plenáris ülés napirendjén az állásfoglalás-tervezetek elsőbbséget élveznek.
- (4) abban az esetben, ha egy szekció egy szöveget úgy fogad el, hogy az ellenszavazatok száma ötnél kevesebb, az elnökség azt a közgyűlés napirendjének vita nélküli szavazási eljárás szerint tárgyalta pontjai közé veheti fel.
- (5) az elnökség minden vélemény esetében meghatározhatja a plenáris ülésen lefolytatandó általános vita időtartamát.
- (6) a napirendtervezetet az egyszb elnöke a plenáris ülés kezdete előtt legalább tizenöt naptári nappal megküldi az egyszb minden tagjának, valamint az európai parlamentnek, a tanácsnak és az európai bizottságnak.
- (7) az egyszb tanácskozásaihoz szükséges dokumentumokat kellő időben az ülés megnyitása előtt a tagok rendelkezésére bocsátják.

*65. cikk – a módosító indítványok benyújtása*

- (1) a közgyűlés munkájának megfelelő megszervezése érdekében az elnökség megállapítja a módosító indítványok benyújtásának szabályait.
- (2) módosító indítványokat csak az egyszb tagjai és a csoportok nyújthatnak be az egyszb véleményeihez, értékelő jelentéseihez és tájékoztató jelentéseihez.
- (3) a módosító indítványokat írásban, az előterjesztők aláírásával ellátva, a plenáris ülés megnyitása előtt kell eljuttatni a titkárságra.  
a közgyűlés azonban a szöveget megvitató ülés megnyitása előtti déli 12 óráig lehetővé teszi a csoportok által előterjesztett vagy a legalább huszonöt tag aláírásával ellátott módosító indítványok benyújtását.
- (4) a módosító indítványban szerepelnie kell a hivatkozott szöveghely megjelölésének, valamint egy rövid indokolásnak is.
- (5) a plenáris ülés kezdete előtt – vagy a (3) bekezdés második mondatában meghatározott esetben az adott ülés kezdete előtt – kiosztják a tagoknak az összes módosító indítványt.

## 2. szakasz – a közgyűlés plenáris ülészakájának lebonyolítása

### 66. cikk – az ülések megnyitása és a határozatképesség ellenőrzése

- (1) az egyszb elnöke nyitja meg az üléseket, vezeti a vitákat és ügyel az eljárási szabályzat betartására. munkáját az egyszb alelnökei segítik.
- (2) távolléte esetén az egyszb elnökét az egyik alelnök helyettesíti.  
az alelnökök távollétében a helyettesítés az elnökség legidősebb tagjának a feladata.
- (3) az egyszb elnöke minden ülés kezdetén ellenőrzi a határozatképességet.  
a közgyűlés ülése akkor határozatképes, ha a tagok több mint fele jelen van vagy képviselteti magát.
- (4) határozatképesség hiányában az egyszb elnöke berekeszti az ülést, és a belátása szerinti időpontra, de még ugyanazon az ülészakon belül, új ülést hív össze, mely a jelen lévő vagy képviselt tagok számától függetlenül határozatképes.

### 67. cikk – a napirend elfogadása

- (1) a napirendtervezetet minden plenáris ülészak megnyitásakor a közgyűlés elé terjesztik jóváhagyásra.
- (2) a napirend jóváhagyása során az egyszb elnöke adott esetben valamely aktuális téma megvitatását is bejelentheti.
- (3) a közgyűlés módosíthatja a napirendtervezetet olyan állásfoglalás-tervezetek megvitatása érdekében, amelyeket az 50. cikkben meghatározott eljárással összhangban nyújtottak be.
- (4) abban az esetben, ha az elnökség egy dokumentumot a vita nélküli szavazási eljárás szerint vett fel a közgyűlés napirendjére, akkor kerül sor mégis vitára, ha:
  - legalább 25 tag kéri azt,
  - a plenáris ülésen megvitatandó módosító indítványokat nyújtottak be, vagy
  - az érintett szekció kéri, hogy a dokumentumot vitassák meg a plenáris ülésen.
- (5) miután a napirendet elfogadták, az egyes napirendi pontokat azon az ülésen kell megvitatni, a megállapított sorrendet követve, amelyekre azokat előirányozták.

### 68. cikk – vita és szavazás

- (1) a közgyűlés az illetékes szekciónak a munkájára alapozza tanácskozását.
- (2) a közgyűlés a leadott szavazatok többségével hoz határozatot, hacsak az eljárási szabályzat erről másként nem rendelkezik.
- (3) az egyszb véleményeire, értékelő jelentéseire és tájékoztató jelentéseire a következő szavazási eljárást kell alkalmazni:
  - a) először a dokumentumtervezethez kapcsolódó módosító indítványokról szavaznak;
  - b) a módosító indítványokról szóló szavazást követően a teljes – esetlegesen módosított – dokumentumról szavaznak.

*69. cikk – a felszólalások időtartama*

- (1) az egyszb elnöke kivételes esetekben a saját kezdeményezése vagy valamely tag kérése alapján felszólíthatja a közgyűlést, hogy határozzon a felszólalások időtartamának és a felszólalók számának korlátozásáról, az ülés elnapolásáról, illetve a vita lezárásáról.
- (2) a vita lezárását követően a szólás joga már csak a szavazás után, szavazatindoklás céljából és az egyszb elnöke által megszabott időtartamra adható meg.
- (3) ügyrendi javaslat előterjesztése céljából bármely tag bármikor elsőbbséggel szót kérhet és kaphat.

*70. cikk – a módosító indítványok kezelése*

- (1) a közgyűlés a módosító indítványok jegyzéke alapján végzi munkáját.
- (2) az előadók jelezhetik, hogy a véleménytervezetükhöz beérkezett módosító indítványokból melyeket ajánlanak elfogadásra.  
az a tény, hogy az előadó elfogad egy módosító indítványt, nem indok arra, hogy az adott módosító indítványt ne bocsássák szavazásra.
- (3) a tartalmi és formai szempontból egymást ismétlő módosító indítványokat együtt tárgyalják és egységesen kezelik.
- (4) az egyes módosító indítványok kapcsán a közgyűlés az egyenlő elbánás elvével összhangban meghallgat az adott indítványt támogató és ellene szóló tagokat is. az előadónak joga van ahhoz, hogy ha kívánja, felszólaljon.  
amennyiben az egyszb elnöke a felszólalási idő korlátozása mellett dönt, akkor ez a korlátozás az egyenlő bánásmód elve alapján valamennyi résztvevőre egyaránt vonatkozik.
- (5) ha a közgyűlésen szavazásra bocsátandó bármely dokumentum vitáján a felszólalók száma a 69. cikk (1) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban korlátozott, akkor ugyanannyi tagnak kell felszólalási jogot biztosítani a módosító indítványok mellett, illetve ellen, és az előadónak joga van ahhoz, hogy utolsó felszólalóként ő is közöttük legyen.
- (6) a módosító indítvány megvitatása során az előadó – a szóban forgó módosítás előterjesztőjének egyetértésével és lehetőleg írásban – javaslatot tehet kompromisszumos megoldásra.  
ilyen esetben a közgyűlés csak a kompromisszumos javaslatról szavaz.
- (7) a módosító indítványokat a vonatkozó teljes szöveg számozott pontjainak a sorrendjében, az alábbi elsőbbségi sorrendet követve bocsátják szavazásra:
  - először a kompromisszumos módosító indítványokat,
  - utána az előadói módosító indítványokat, majd
  - végül az egyéb módosító indítványokat.
- (8) ha ugyanarra a szövegrészre két vagy több egymást kizáró módosító indítvány vonatkozik, az elnök a szekciók javaslata alapján határozhat úgy, hogy azt a módosító indítványt kell először szavazásra bocsátani, amelyik a leginkább eltér az eredeti szövegtől.
- (9) a szavazás előtt az egyszb elnöke bejelenti, ha egy adott módosító indítvány elfogadásával egy vagy több másik módosító indítvány érvényét veszti – vagy azért, mert ezek a módosító indítványok azonos szövegrészre vonatkozva kizárják egymást, vagy mert ellentmondást vinnének a szövegbe.  
a módosító indítvány érvényét veszti, ha nincs összhangban egy korábbi, ugyanazt a véleményt érintő szavazás eredményével.

- (10) ha a zárószavazás során a szöveg egésze nem nyeri el a szavazatok többségét, a közgyűlés a következő lépések egyikét teheti:
- további vizsgálat céljából visszaküldheti a dokumentumot az illetékes szekciónak a 62. cikkel összhangban;
  - kijelölhet egy főelőadót, aki még ugyanezen vagy egy későbbi ülészak alkalmával újabb szövegtervezetet terjeszt a közgyűlés elé; vagy
  - eláll a vélemény kidolgozásától.
- ez utóbbi esetben az rb elnöke tájékoztatja erről azt az intézményt, amelytől a felkérés érkezett.
- (11) amennyiben a végső szöveg koherenciája sérül a módosító indítványok megszavazása miatt, akkor az egyszb elnöke – az illetékes szekció elnökével, az előadóval és az érintett módosító indítványok előterjesztőivel egyeztetve – javasolja a közgyűlésnek, hogy a módosító indítványokat úgy dolgozzák fel, hogy a végleges szöveg összhangja megmaradjon.
- a közgyűlés szavaz az egyszb elnökének javaslatáról.

#### 71. cikk – ellenvélemények

- az olyan módosító indítványt vagy módosítóindítvány-csomagot, amely a szekció vagy a ccmi által előterjesztett véleménytől alapvetően különböző álláspontot fogalmaz meg, ellenvéleménynek kell tekinteni.
- az elnökség hatásköre, hogy egy vagy több módosító indítványt ellenvéleménynek minősítsen.  
bármely csoport benyújthat erre vonatkozó kérelmet az elnökséghez.  
az elnökség a csoportelnökökkel és az érintett szekció vagy a ccmi elnökével folytatott konzultációt követően hozza meg határozatát.
- egy vagy több módosító indítvány ellenvéleménynek minősítését követően az elnökség dönthet úgy, hogy a véleménytervezetet a hozzá kapcsolódó ellenvéleménnyel együtt újabb megtárgyalás céljából visszaküldi az érintett szekcióhoz vagy a ccmi-hez, amennyiben a vélemény elfogadására megszabott határidő ezt lehetővé teszi.  
ha az elnökség úgy határoz, hogy a véleménytervezetet nem küldi vissza, akkor – ha ez még lehetséges – azt a plenáris ülészak utolsó napjára kell ütemezni.
- amennyiben egy módosító indítványt nem nyújtottak be kellő időben ahhoz, hogy az elnökség határozhasson az ellenvéleménnyé minősítésről, ezt a határozatot, valamint az érintett szervhez történő esetleges visszaküldésre vonatkozó határozatot a közgyűlés fogadja el az elnök javaslatára és az érintett szerv elnökével, valamint az ellenvélemény szerzőivel folytatott konzultációt követően.
- ha az elnökség a javasolt szöveget nem tekinti ellenvéleménynek, vagy ha a véleménytervezetet nem küldik vissza az érintett szervhez, akkor a közgyűlés ugyanúgy szavaz az ily módon előterjesztett módosító indítványokról, mint a többi módosító indítványról.
- ha az ellenvélemény a plenáris ülésen megszerzi a szavazatok többségét, elfogadottnak tekintendő. annak eldöntésére, hogy az eredeti szöveget csatolják-e az elfogadott véleményhez, újabb szavazásra kerül sor. az eredeti szöveget akkor csatolják az új szöveghez, ha megszerzi a leadott szavazatok legalább egynegyedét.
- ha az ellenvélemény nem szerzi meg a szavazatok többségét, de megszerzi a leadott szavazatok legalább egynegyedét, akkor ezt a szöveget csatolják az eredeti véleményhez.

#### 72. cikk – a közgyűlés plenáris ülészakának jegyzőkönyve

- az egyes plenáris ülészakokról jegyzőkönyv készül, amelyet a következő plenáris ülészak során a közgyűlés elé terjesztenek jóváhagyásra.

- (2) a jegyzőkönyv végleges változatát az egysz elnöke és főtitkára írja alá.

*73. cikk – a plenáris ülészak berekesztése*

a plenáris ülészak berekesztése előtt az elnök ismerteti a következő ülészak helyszínét és időpontját.

adott esetben közli a már ismert napirendi pontokat is.

### **3. szakasz – a plenáris ülészakot követő lépések**

*74. cikk – az intézményekhez továbbított egysz-vélemények tartalma*

- (1) az egysz véleménye a jogalap megjelölése mellett indokolást, valamint az egysz-nek az adott kérdésről alkotott véleményét tartalmazza.  
tartalmi és eljárási részből áll.
- (2) a vélemény egészére vonatkozó szavazás eredménye az eljárási részben szerepel.  
név szerinti szavazás esetén a szavazók nevét is fel kell tüntetni.
- (3) a plenáris ülésen elutasított módosító indítványok szövegét és indokolását a szavazás eredményének megjelölésével mellékletként csatolni kell a véleményhez, amennyiben a támogató szavazatok száma eléri az összes leadott szavazat legalább egynegyedét.  
ez a szabály az ellenvéleményekre is vonatkozik.
- (4) az egysz véleményéhez a szekcióvéleménynek azokat a szövegrészeit is csatolni kell mellékletként, a szavazás eredményének megjelölésével, amelyeket a közgyűlés által elfogadott módosító indítványok következtében elutasítottak, amennyiben a támogató szavazatok száma eléri az összes leadott szavazat legalább egynegyedét.
- (5) ha az egysz három csoportjának vagy a 36. cikkben említett, gazdasági és társadalmi érdekeket képviselő kategóriáinak egyike a közgyűlés elé terjesztett kérdésben eltérő, de egységes álláspontot képvisel, a témában folytatott vitát lezáró név szerinti szavazást követően az adott csoport vagy kategória dönthet úgy, hogy a szóban forgó álláspontot rövid nyilatkozatban megfogalmazza, melyet mellékletként a véleményhez kell csatolni.

*75. cikk – a vélemények továbbítása*

- (1) az egysz által elfogadott véleményeket és a közgyűlés plenáris ülészakának jegyzőkönyvét továbbítják az európai parlamentnek, a tanácsnak és az európai bizottságnak.
- (2) az egysz által elfogadott vélemények bármely más érintett intézménynek vagy szervezetnek is továbbíthatók.

v. fejezet

### **közös rendelkezések**

#### **1. szakasz – szavazás**

*76. cikk – szavazás*

- (1) az érvényesen leadott szavazatok a következők: „igen”, „nem” vagy „tartózkodom”.
- (2) ha az eljárási szabályzat másként nem rendelkezik, az egysz és szervei szövegeinek és határozatainak elfogadása a leadott „igen” vagy „nem” szavazatok többsége alapján történik.

- (3) a szavazatok leadása nyílt szavazással, titkos szavazással vagy név szerinti szavazással történik. név szerinti szavazás esetén a szavazók nevét és szavazatát az ülés jegyzőkönyvében rögzítik.
- (4) az egysz jelen lévő vagy más által képviselt tagjai egynegyedének kérésére az állásfoglalásról, a módosító indítványról, az ellenvéleményről, a vélemény egészéről vagy bármilyen más szövegről név szerint történik a szavazás.
- (5) a különböző reprezentatív tisztségekre történő megválasztás mindig titkos szavazással történik.  
más esetekben akkor kell titkos szavazást tartani, ha azt az egysz jelen lévő vagy más által képviselt tagjainak többsége kéri.
- (6) ha a szavazáson az „igen” és a „nem” szavazatok száma egyenlő, az ülést vezető elnök szavazata dönt.

## 2. szakasz – előadók

### 77. cikk – az előadók feladatai

- (1) az előadó feladata a vélemény, az értékelő jelentés vagy a tájékoztató jelentés tervezetének kidolgozása, melynek során gondoskodnia kell a tanulmányozócsoport tagjai különböző hozzájárulásainak a szövegbe történő beépítéséről.  
az előadó az általa összeállított szöveget ismerteti az érintett szerv előtt.  
amennyiben azt elfogadják, a szövegtervezetet a közgyűlés előtt is ismerteti.
- (2) az előadó feladata, hogy a plenáris ülésen történő elfogadást követően, szükség esetén az általa felkért tanácsadó bevonásával, nyomon kövesse a véleményt.  
feladatának ellátásában az érintett szekció titkársága segíti. a szekció erről a nyomon követésről tájékoztatást kap.
- (3) amennyiben az érintett szerv olyan módosító indítványokat fogad el, amelyek lényegileg változtatják meg az előadó által kidolgozott szöveget, az előadó írásban tájékoztathatja az érintett szerv elnökét arról, hogy lemond az előadói tisztségről. kérheti továbbá, hogy az eljárás végén töröljék a nevét a véleményből.  
ilyenkor az a szerv, amely a lemondó előadót kinevezte, a csoportokkal történő konzultációt követően új előadót nevezhet ki.

### 78. cikk – önálló előadó

az önálló előadó egyedül, tanulmányozócsoport nélkül készíti el véleménytervezetét, amelyet a szekció vagy a ccmi elé terjeszt. szükség esetén az önálló előadót két további tag is támogathatja, akik szerkesztői csoportot alkotnak.

### 79. cikk – főelőadó

- (1) a főelőadó egyedül, tanulmányozó- vagy szerkesztői csoport nélkül dolgozza ki véleménytervezetét, és a szekció vagy a ccmi előzetes bevonása nélkül, önállóan számol be a közgyűlésnek.
- (2) főelőadót kijelölhet:
  - a közgyűlés, vagy
  - sürgős esetekben az egysz elnöke.az egysz elnöke általi kinevezést az érintett véleménytervezet vizsgálatát megelőzően a közgyűlésnek jóvá kell hagynia.
- (3) egyébiránt a főelőadónak ugyanazok a feladatai és kötelezettségei, mint bármely más előadónak.

### 3. szakasz – meghallgatások

#### 80. cikk – meghallgatások

ha egy meghatározott témakörben valamely kérdés fontossága indokolja, az egyszb különböző szervei és szervezeti egységei munkáik előkészítésének keretében külső személyek meghallgatásához is folyamodhatnak. a meghallgatások előkészítésében a három csoport azonos mértékben vesz részt.

### 4. szakasz – tanácsadók

#### 81. cikk – tanácsadók

- (1) az egyszb szükség esetén, meghatározott munkák előkészítésének támogatása érdekében tanácsadókat nevezhet ki az előadók vagy a csoportok mellé.
- (2) a tanácsadók nem képviselik az egyszb-t, és a nevében nem jogosultak véleménynyilvánításra.
- (3) az egyszb tagjai nem nevezhetők ki tanácsadónak.  
póttagjaik kinevezhetők tanácsadónak, amennyiben póttag megbízatásukat ideiglenesen felfüggesztik.
- (4) a munkában részt vevő tanácsadókra a juttatások, valamint az utazási és tartózkodási költségek térítése tekintetében ugyanazok a szabályok vonatkoznak, mint az egyszb-tagokra.
- (5) e cikk alkalmazásában előadók alatt a szükséges változtatásokkal társelőadók is értendők.

#### 82. cikk – az előadók által felkért tanácsadók

- (1) az előadók szükség esetén javasolhatják tanácsadók kinevezését.
- (2) ezeket a tanácsadókat a szekcióelnökök nevezik ki az előadók javaslatára, hogy segítsék őket az egyszb konzultatív feladatainak ellátásához kapcsolódó, az eljárási szabályzat 46. cikkében említett dokumentumok összeállításában.
- (3) az előadók javaslatára az őket segítő tanácsadók részt vehetnek bizonyos szekcióüléseken, amennyiben jelenlétük hasznosnak és indokoltnak tűnik annak a dokumentumnak a megvizsgálásához, amelynek összeállításához a tanácsadók kinevezésére sor került.

e feltételek mellett a következő üléseken vehetnek részt:

- a tanulmányozócsoportok ülései,
- a szekcióülések,
- a ccmi ülései,
- az albizottságok ülései,
- az *ad hoc* csoportok ülései.

a tanácsadók ezenkívül részt vehetnek összesen egy, az előadóval tartandó előkészítő ülésen is.

más – például más intézmények képviselőivel és egyéb érdekcsoportokkal tartott – üléseken történő részvételüket a szekcióelnöknek előzetesen engedélyeznie kell.

- (4) az előadók által felkért tanácsadók csak kivételes esetekben vehetnek részt a plenáris üléseken, feltéve, hogy mindkét alábbi feltétel teljesül:
  - i. a segítségükkel készülő dokumentum megvitatás céljából szerepel a közgyűlés napirendjén; és
  - ii. a szekcióelnök előzetesen engedélyezte a részvételüket.
- (5) a főelőadókat segítő tanácsadók részt vehetnek a plenáris üléseken.

*83. cikk – a csoportok által felkért tanácsadók*

- (1) a csoportelnökök kinevezhetnek a csoportokat segítő tanácsadókat.
- (2) a csoportok által felkért tanácsadók részt vehetnek a tanulmányozócsoportok ülésein.
- (3) a csoportok által felkért szakértők csak kivételes esetekben vehetnek részt az előkészítő üléseken, a szekciók ülésein és a plenáris üléseken, feltéve, hogy mindkét alábbi feltétel teljesül:
  - i. a segítségükkel készülő dokumentum megvitatás céljából szerepel az ülés vagy a plenáris ülés napirendjén; és
  - ii. részvételüket az érintett szekció elnöke előzetesen engedélyezi.
- (4) a csoportok által felkért tanácsadók az elnökség engedélyével segíthetik más, az egyszab jogalkotási és politikai munkájához kapcsolódó dokumentumok vagy jelentések csoportok számára történő előkészítését is. e feladatok ellátása érdekében a csoportok által felkért tanácsadók részt vehetnek legfeljebb két, a csoporttagokkal tartandó előkészítő ülésen. a csoportok által felkért tanácsadók csak az érintett csoport elnökének előzetes engedélyével vehetnek részt további üléseken.
- (5) a csoportok által felkért tanácsadók kinevezésére vonatkozó kritériumokról és eljárásról az egyes csoportok határoznak.

**5. szakasz – távollét és képviselet***84. cikk – a szavazati jog átruházása*

- (1) az egyszab bármely tagja, aki nem tud részt venni a közgyűlés valamely ülészakán, szavazati jogait írásban átruházhatja az egyszab egy másik tagjára.

az egyszab bármely tagja, aki nem tud részt venni valamely szekcióülésen, szavazati jogait írásban átruházhatja a szekció egy másik tagjára.
- (2) a részvételben akadályoztatott tag távollétéről írásban tájékoztatja csoportjának titkárságát, amely értesíti erről az érintett szervet.

a független tagok közvetlenül az érintett szerv elnökét tájékoztatják.
- (3) egy tag sem rendelkezhet egynél több átruházott szavazattal a közgyűlési ülészakon vagy a szekcióülésen.
- (4) a határozatképesség és a többség kiszámításakor a szavazati jogát átruházó tagot képviselettel rendelkező tagnak kell tekinteni.

*85. cikk – képviselet*

- (1) bármely tag, aki nem tud részt venni egy olyan ülésen, amelyre megfelelő módon meghívták, az egyszab egy másik tagjával képviseltetheti magát. ennek érdekében képviseleti megbízást kell kiállítania.
- (2) a részvételben akadályoztatott tag távollétéről írásban tájékoztatja csoportjának titkárságát, amely értesíti erről az érintett szervet.

a független tagok közvetlenül az érintett szerv elnökét tájékoztatják.
- (3) a képviseleti megbízás kizárólag arra az ülésre érvényes, amelyre vonatkozóan kiállították.

a képviseleti megbízás a szavazati jog 84. cikk szerinti átruházását is jelenti a képviseletet ellátó tagra, kivéve ha az adott képviseleti megbízásban kifejezetten másként rendelkeznek.
- (4) az ebben a cikkben foglalt képviseleti lehetőség nem vonatkozik az alábbi szervek üléseire:
  - az egyszab elnöksége,

- a pénzügyi és költségvetési bizottság (caf),
- a quaestorok csoportja,
- az etikai bizottság,
- az auditbizottság.

#### 86. cikk – helyettesítés tanulmányozócsoportban

- (1) tanulmányozócsoport létrehozásakor annak bármely tagja kérheti a szekciótól, hogy az egyszé egy másik tagja helyettesítse.
- (2) ez a helyettesítés egy adott témakörre, a szekció e témakörrel kapcsolatos munkájának teljes időtartamára érvényes, és nem vonható vissza.

#### 87. cikk – póttagok

- (1) az egyszé tagjai póttagokat jelölhetnek ki az előkészítő munkálatokban történő részvételre. a póttagokat az elnökség nevezi ki.  
a ccmi küldöttei nem nevezhetnek ki póttagokat.
- (2) e cikk értelmében előkészítő munkának minősülnek az alábbi ülések, amennyiben azokat vélemények, értékelő jelentések vagy tájékoztató jelentések összeállítása céljából tartják brüsszelben:
  - a tanulmányozócsoportok ülései,
  - a szekcióülések,
  - a ccmi ülései,
  - a megfigyelőközpontok ülései,
  - az albizottságok ülései.
- (3) a póttagok nem az egyszé tagjai.  
az egyszé tagjai és a ccmi küldöttei nem lehetnek póttagok.
- (4) a póttagok a civil társadalomnak ugyanazt a szegmensét vagy ugyanazt a civil társadalmi kategóriát képviselik, mint az a tag, aki számára a feladatokat ellátják.  
a választott póttag nevét és hatáskörét az egyszé elnökségével jóváhagyás végett közölni kell.
- (5) egy póttag egyszerre csak egy tag számára láthat el feladatokat.
- (6) a póttag ugyanazokat a feladatokat látja el, mint az a tag, akit képvisel, az alábbi kivételekkel:
  - a póttagok nem rendelkeznek szavazati joggal.  
ha a tag élni kíván szavazati jogával, akkor szavazati jogát – az eljárási szabályzat 84. cikkével összhangban – írásban át kell ruháznia az egyszé valamely másik tagjára,
  - amikor egy tag szekcióelnök, szekcióelnökségi tag vagy tanulmányozócsoport elnöke, a póttag e feladatokat nem láthatja el,
  - póttag nem lehet előadó vagy társelőadó.
- (7) a juttatások, valamint az utazási és ellátási költségek tekintetében a póttagokra a tanács és az elnökség megfelelő határozatai vonatkoznak.

- (8) a póttagok kinevezhető tanácsadónak.  
ebben az esetben a póttagi státusz a tanácsadói megbízatás teljes időtartamára de facto felfüggesztésre kerül.
- (9) a tagok az elnökséghez eljuttatott értesítéssel bármikor véget vethetnek az általuk kijelölt póttag megbízatásának.  
a póttag megbízatása a tag megbízatásának lejártával egyidejűleg minden esetben megszűnik.  
a tag lemondása esetén az általa kijelölt póttag hivatali ideje azon a napon jár le, amikor az egysz-tag megbízatása ténylegesen megszűnik.
- (10) a póttagok kinevezésére vonatkozó kritériumokat és eljárást elnökségi határozat rögzíti, a csoportokkal történő konzultáció alapján.

## 6. szakasz – a ccmi működése

### 88. cikk – a ccmi sajátosságai és működése

- (1) a ccmi véleménykiegészítéseket dolgoz ki.  
az elnökség megbízhatja a ccmi-t rendes véleménytervezetek, ezen belül pedig saját kezdeményezésű vélemények, illetve értékelő jelentések és tájékoztató jelentések tervezeteinek kidolgozásával is.
- (2) a szekciókra vonatkozó rendelkezések a szükséges változtatásokkal alkalmazandók a ccmi-re, a következő kiegészítésekkel:
- előadónak csak egysz-tagok nevezhetők ki. küldöttek csak társelőadónak nevezhetők ki.
  - amikor a ccmi véleménytervezetről, értékelőjelentés- vagy tájékoztatójelentés-tervezetről szavaz, az adott szerv elnöke először csak a küldötteket kéri fel próbaszavazásra, majd közzéteszi ennek eredményét.  
ezt követően megnyitja a szavazást az egysz tagjai előtt.  
a vélemény, értékelő jelentés vagy tájékoztató jelentés tervezetének elfogadásához csak az egysz-tagok szavazatait veszik figyelembe.  
a módosító indítványokról történő szavazás során ugyanez az eljárás alkalmazandó.
  - a küldöttek is előterjeszhetnek módosító indítványt ahhoz a vélemény-, értékelőjelentés- vagy tájékoztatójelentés-tervezethez, amelyről a ccmi szavazni fog. a közgyűlés általi szavazásra nem terjeszhetnek elő módosító indítványokat.

#### iii. cím

### egyéb eljárások

#### i. fejezet

### sürgősségi eljárások

#### 89. cikk – sürgősségi eljárás a közgyűlés szintjén

- (1) amennyiben a parlament, a tanács vagy az európai bizottság által az egysz számára kitűzött határidő miatt sürgősen kell véleményt kibocsátani, a sürgősségi eljárás akkor alkalmazható, ha az egysz elnöke megállapítja, hogy erre a vélemény kellő időben történő elfogadása érdekében szükség van.  
a közgyűlés szintjén sürgősségi eljárást lehet alkalmazni aktuális témában készítendő értékelő jelentés, tájékoztató jelentés vagy állásfoglalás elfogadására is, amennyiben az egysz elnöke szerint azzal nem lehet megvárni a következő plenáris ülészakot.

- (2) a közgyűlés szintjén alkalmazott sürgősségi eljárás értelmében az egyszb elnöke a kibővített elnöki testület írásbeli tájékoztatását követően azonnal meghozhat minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy biztosítsa az egyszb munkájának megfelelő elvégzését.

az egyszb elnöke azonnal tájékoztatja az elnökség tagjait ezekről az intézkedésekről.

- (3) a sürgősségi eljárás során az egyszb elnöke által hozott intézkedések a következő plenáris ülészakon a közgyűlés elé kerülnek jóváhagyásra.

#### 90. cikk – sürgősségi eljárás az elnökség szintjén

- (1) amennyiben az elnökségnek mindenképpen olyan határidőn belül kell határozatot hoznia, amely nem teszi lehetővé, hogy az elfogadással megvárják a következő ülést és nem lehet az írásbeli eljárást sem alkalmazni, az egyszb elnöke azonnal meghozhat minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy biztosítsa az egyszb megfelelő működését.

az elnök tájékoztatja az elnökség tagjait ezekről az intézkedésekről.

- (2) a sürgősségi eljárás során az egyszb elnöke által hozott intézkedések a következő ülésen az elnökség elé kerülnek jóváhagyásra.

#### 91. cikk – sürgősségi eljárás a szekciók szintjén

- (1) ha a szekció számára kitűzött határidő miatt kell sürgősen kidolgozni a véleményt, akkor a szekcióelnök a munka megszervezését tekintve a három csoportelnök egyetértésével eltérhet az eljárási szabályzatnak a szekciók munkájának megszervezésére vonatkozó rendelkezéseitől.

a szekciók szintjén sürgősségi eljárást lehet alkalmazni aktuális témában készítendő értékelő jelentés, tájékoztató jelentés vagy állásfoglalás elfogadására is, amennyiben az érintett szekció elnöke szerint azzal nem lehet megvárni a következő ülést.

a szekcióelnök erről tájékoztatja a szekció elnökségi tagjait.

- (2) a szekcióelnök által hozott intézkedések a következő ülésen az érintett szekció elé kerülnek jóváhagyásra.

a szekcióelnök dönthet úgy, hogy a következő szekcióülés előtt kéri az általa előterjesztett javaslat írásbeli jóváhagyását. ebben az esetben meghatározza a válaszadás határidejét. a szekción belüli határozathozatalra vonatkozó szokásos többségi feltételek alkalmazandók.

- (3) e cikk rendelkezései a ccmi-re is alkalmazandók.

### ii. fejezet

#### **a tagokkal kapcsolatos eljárások**

#### 92. cikk – bizalmatlansági indítvány

- (1) az elnökség tagjainak legalább háromnegyede által elfogadott elnökségi javaslatra vagy az egyszb-tagok több mint felének kérésére az egyszb elnöke ellen bizalmatlansági indítvány nyújtható be a közgyűléshez.

ebben az esetben ez a bizalmatlansági indítvány lesz a következő plenáris ülészak első napirendi pontja.

a bizalmatlansági indítvány tárgyalásakor a közgyűlés ülését a caf-ért felelős alelnök vezeti.

- (2) a közgyűlés titkos szavazással és a szavazati jogok átruházásának lehetősége nélkül határoz, miután egymás után meghallgatta mindegyik csoport egy-egy tagját és az elnöki testület álláspontjukat ismertetni kívánó tagjait, adott esetben a bizalmatlansági indítványt benyújtó tagok egy képviselőjét, végül pedig az egyszb elnökét.

a közgyűlés a leadott szavazatok kétharmados többségével – melynek az összes tag többségét is képviselnie kell – határoz a javaslatról.

ellenkező esetben az indítvány elutasítottnak minősül.

- (3) a közgyűlés haladéktalanul intézkedik arról, hogy az egyszb elnöke helyébe olyan tag lépjen, aki a leköszönő egyszb-elnök csoportjának tagja.
- (4) a közgyűlés szavaz az érintett csoport által javasolt jelölről, amennyiben nem fogadja el a jelöltet, a közgyűlés felfüggeszti a munkát, hogy az érintett csoport saját köréből másik tagot javasolhasson mindaddig, ameddig a jelöltjét meg nem választják egyszb-elnöknek.  
az ideiglenes elnök lehetőség szerint még aznapra ismételt összehívja a közgyűlést.
- (5) az egyszb új elnökét az aktuális hivatali idő fennmaradó részére választják meg.

### 93. cikk – felmentés

- (1) az egyszb bármely tagjának, aki nem tud részt venni egy olyan ülészakon vagy ülésen, amelyre megfelelő módon meghívták, távollétéről előzetesen tájékoztatnia kell csoportjának titkárságát, amely értesíti erről az érintett szerv elnökét.  
a független tagok közvetlenül az érintett szerv elnökét tájékoztatják.

- (2) ha az egyszb valamely tagja a közgyűlés több mint öt egymást követő plenáris ülészakáról távol marad anélkül, hogy szavazati jogát a 84. cikk szerint egy másik tagra ruházná és elfogadható magyarázatot adna, az egyszb elnöke az elnökséggel folytatott konzultációt követően, és miután a szóban forgó tagot felszólította távolmaradásának megindokolására, felkérheti őt, hogy a 4. cikk (8) bekezdésével összhangban mondjon le, illetve adott esetben az eljárási szabályzat 4. cikkének (9) bekezdésével összhangban kérheti a tanácstól a tag megbízatásának megszüntetését.
- (3) ha valamely szekció vagy a ccmi tagja az adott szerv több mint öt egymást követő üléséről távol marad anélkül, hogy szavazati jogát a 84. cikk szerint egy másik tagra ruházná, a 85. cikk szerint egy másik taggal képviseltetné magát és elfogadható magyarázatot adna, az adott szerv elnöke a szóban forgó tagot, miután felszólította távolmaradásának megindokolására, felkérheti arra, hogy lépjen ki a szekcióból vagy a ccmi-ből.

a szekcióelnök erről értesíti az egyszb elnökséget, és elindítják az eljárási szabályzat 23. cikke (4) bekezdésének rendelkezései szerinti helyettesítési eljárást.

### 94. cikk – fegyelmi eljárás

abban az esetben, ha az egyszb egy tagja, egy küldött, egy póttag vagy egy tanácsadó megsérti az etikai normákat, megszegi a szabályokat, magatartási elveket vagy normákat, vagy nem teljesíti az eljárási szabályzatban, a magatartási kódexben vagy a tagokra vonatkozó szabályzatban megállapított feladatokat és kötelezettségeket, a magatartási kódex iii. részében meghatározott fegyelmi eljárást kell alkalmazni.

### 95. cikk – a mentelmi jog felfüggesztése

az egyszb elnökéhez egy tagállam illetékes hatósága által az egyszb valamely tagja mentelmi jogának felfüggesztése céljából intézett kérelmeket a tagokra vonatkozó szabályzat iv. fejezetében meghatározott eljárás szerint kell kezelni.

### 96. cikk – segítségnyújtás

- (1) az egyszb tagjai részesülhetnek abban a segítségben, amit az unió az európai unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata <sup>(2)</sup> („a személyzeti szabályzat”) az ott említett esetekben és feltételek mellett előír a tisztviselők számára.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1023/2013/EU, Euratom rendelete (2013. október 22.) az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzatának és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételeknek a módosításáról (HL L 287., 2013.10.29., 15. o.). <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A01962R0031-20220101>

- (2) az elnökség jogosult arra, hogy az egysz elnökének javaslata alapján határozzon egy tag segítségnyújtás iránti kérelméről.  
az elnökség az érintett tag meghallgatását követően hoz határozatot a kérdésben.
- (3) ha a segítséget kérő tag az elnökség tagja, akkor nem vehet részt az elnökségi ülésnek azon a részén, amelyen az ügyében határozatot hoznak.  
ha pedig az egysz elnöke kéri a segítséget, akkor az elnökség a pénzügyi és költségvetési bizottságot felelős alelnök javaslata alapján jár el.

iii. fejezet

**nyilvánosság és a dokumentumok terjesztése**

*97. cikk – közzététel*

- (1) az egysz a véleményeit az *európai unió hivatalos lapjában* teszi közzé.
- (2) a közgyűlés, az elnökség és a szekciók tagjainak névjegyzékét, valamint minden, a tagságra vonatkozó módosítást közzé kell tenni az *európai unió hivatalos lapjában* és az egysz honlapján.

*98. cikk – átláthatóság, nyilvánosság és az egysz dokumentumaihoz való hozzáférés joga*

- (1) az egysz a nyilvánosság elvének lehető legnagyobb mértékű tiszteletben tartásával biztosítja döntéseinek átláthatóságát.
- (2) az európai unió működéséről szóló szerződés 24. cikkének negyedik bekezdése értelmében minden uniós polgárnak lehetősége van arra, hogy az eu bármely hivatalos nyelvén írásban forduljon az egysz-hez, és ugyanazon a nyelven választ kapjon.
- (3) az európai unió működéséről szóló szerződés 15. cikke értelmében bármely uniós polgár, valamint valamely tagállamban lakóhellyel, illetve létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező természetes vagy jogi személy jogosult hozzáférni az egysz dokumentumaihoz, függetlenül azok tárolási formájától.  
az egysz dokumentumaihoz való hozzáférésre az európai rendeletekben és az egysz belső határozataiban megállapított elvek, feltételek és korlátozások vonatkoznak, és a hozzáférés az eu adatvédelmi szabályainak megfelelően történik.
- (4) az egysz összeállítja saját dokumentumainak jegyzékét.  
egyúttal az elnökség belső rendelkezéseket ad ki a jegyzékhez való hozzáférés módjának szabályozásáról, és rögzíti a közvetlenül hozzáférhető dokumentumok jegyzékét.  
törekszik annak biztosítására, hogy az egysz dokumentumai, különösen a közgyűlés, az elnökség és az egysz elnöke által hozott határozatok szerepeljenek a jegyzékben.
- (5) a kibővített elnöki testülettel és a jogi szolgálattal való konzultációt követően a főtitkár hozza meg azokat a szükséges intézkedéseket, amelyek biztosítják a nyilvánosság részére a megfelelő dokumentumokhoz való hozzáférési jogot.

*99. cikk – az egysz üléseinek nyilvánossága*

- (1) a közgyűlés plenáris ülései és a szekciók, valamint a ccmi ülései nyilvánosak.
- (2) a közgyűlés azonban határozhat úgy, hogy e szervek bizonyos, a konzultatív munkát nem érintő vitáit bizalmasnak nyilvánítja.  
az érintett intézmények vagy szervek, illetve az elnökség is kérheti a közgyűléstől, hogy egy adott vitát zárt körben tartsanak meg.

- (3) a többi ülés nem nyilvános.

indokolt esetben azonban a levezető elnök mérlegelése alapján megfigyelőként mások is részt vehetnek ezeken az üléseken.

- (4) az adott ülés elnöke meghívhatja az európai parlament, a tanács és az európai bizottság tagjait, valamint bármely más, megfelelőnek ítélt érdekcsoport képviselőit, hogy vegyenek részt, szólaljanak fel vagy válaszoljanak kérdésekre a közgyűlés, az elnökség, a szekciók és a ccmi vagy az egyszb más szerveinek ülésein.

harmadik rész

### az európai gazdasági és szociális bizottság igazgatása

i. fejezet

#### **főtitkárság**

##### *100. cikk – a főtitkárság*

- (1) az egyszb-t munkájában a főtitkárság segíti a főtitkár irányításával, aki az elnökséget képviselő elnök felügyelete alatt gyakorolja tevékenységét.
- (2) az elnökség a főtitkár javaslata alapján úgy határozza meg a főtitkárság szervezeti felépítését és fogadja el az egyszb organigramját, hogy az képes legyen biztosítani az egyszb és szervei működését, és segíteni tudja annak tagjait megbízatásuk gyakorlásában, különösen az ülések lebonyolításában és a vélemények kidolgozásában.

##### *101. cikk – a főtitkár*

- (1) a főtitkár az elnökséget képviselő egyszb-elnök felügyelete alatt látja el feladatait.
- (2) a főtitkár tanácsadói minőségben részt vesz az elnökség ülésein, és vezeti azok jegyzőkönyvét.
- (3) a főtitkár az elnökség előtt ünnepélyes esküt tesz, hogy feladatát teljes pártatlansággal és lelkiismeretesen fogja ellátni.
- (4) a főtitkár gondoskodik a közgyűlés, az elnökség és az egyszb elnöke által hozott döntéseknek az eljárási szabályzatban foglaltak szerint történő végrehajtásáról.

adott esetben háromhavonta írásban tájékoztatja az egyszb elnökét az ezen szervek által hozott határozatok végrehajtására vonatkozó igazgatási, szervezési és személyzeti kérdésekkel kapcsolatban meghozott vagy tervezett végrehajtási rendelkezésekről és kritériumokról.

az egyszb elnöke haladéktalanul továbbítja ezeket az információkat az elnökségnek.

- (5) az elnökségnek vagy az egyszb elnökének felhatalmazása alapján a főtitkára átruházott hatáskörök legkésőbb 21 naptári nappal az új elnökség megválasztását vagy az egyszb új elnöke kinevezését követően megszűnnek.

a főtitkár – a felhatalmazó hatóság által meghatározott korlátozásokkal – továbbruházhatja az elnökség vagy az egyszb elnöke által ráruházott hatásköröket.

- (6) a főtitkár saját hatásköreit átruházhatja, belső igazgatási szabályokban megjelölve a személyzet azon tagjait, akikre átruházza ezeket a feladatokat, az átruházott hatáskörök hatályát és azt, hogy a megbízott személyek a rájuk ruházott hatásköröket továbbruházhatják-e.

ii. fejezet

**tisztviselők és alkalmazottak**

*102. cikk – a kinevezésre jogosult hatóság jogkörei*

minden olyan jogkört, melyet a személyzeti szabályzat a kinevezésre jogosult hatóságra ruház, a következők gyakorolnak:

- (1) a főtitkári posztra kinevezett tisztviselőt illetően az elnökség;
- (2) a főtitkárhelyettesi vagy igazgatói posztra kinevezett tisztviselőket illetően
  - a személyzeti szabályzat 29., 30., 31., 40., 41., 49., 50., 51., 78. cikkének és a 90. cikk (2) bekezdésének alkalmazása esetén – a főtitkár javaslata alapján – az elnökség,
  - a személyzeti szabályzat egyéb rendelkezéseinek (ideértve a 90. cikk (1) bekezdését is) alkalmazása esetén pedig – a főtitkár javaslata alapján – az egyszéles elnöke;
- (3) az igazgatóhelyettesi vagy osztályvezetői posztra kinevezett tisztviselőket illetően – a főtitkár javaslata alapján – az egyszéles elnöke.

az érintett tisztviselők kinevezése előtt átfogó módon tájékoztatni kell a kibővített elnöki testületet és konzultálni kell azzal;
- (4) az ad besorolási csoportba tartozó, osztályvezetői vagy magasabb vezetői posztot be nem töltő tisztviselőket, valamint az ast és az ast/sc besorolási csoportba tartozó tisztviselőket illetően a főtitkár.

*103. cikk – a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság jogkörei*

minden olyan jogkört, amelyet az európai unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (eaaf) a munkaszerződés-kötési jogkörrel rendelkező hatóságra ruháznak, a következők gyakorolnak:

- (1) a főtitkári posztra felvett ideiglenes alkalmazottat illetően az elnökség;
- (2) a főtitkárhelyettesi vagy igazgatói posztra felvett ideiglenes alkalmazottakat illetően:
  - az eaaf 11., 17., 33. és 48. cikkének alkalmazása esetén – a főtitkár javaslata alapján – az elnökség,
  - az eaaf többi rendelkezésének alkalmazása esetén – a főtitkár javaslata alapján – az egyszéles elnöke;
- (3) az igazgatóhelyettesi vagy osztályvezetői posztra felvett ideiglenes alkalmazottakat illetően – a főtitkár javaslata alapján – az egyszéles elnöke.

az érintett alkalmazottak kinevezése előtt átfogó módon tájékoztatni kell a kibővített elnöki testületet és konzultálni kell azzal;
- (4) az ad besorolási csoportba tartozó, osztályvezetői vagy magasabb vezetői posztot be nem töltő ideiglenes alkalmazottakat és az ast és az ast/sc besorolási csoportba tartozó ideiglenes alkalmazottakat illetően a főtitkár;
- (5) a különleges tanácsadókat illetően a főtitkár;
- (6) a szerződéses alkalmazottakat illetően a főtitkár.

*104. cikk – a személyzeti szabályzat egyéb rendelkezései*

- (1) az egyszb elnöke gyakorolja azokat a hatásköröket, amelyeket a személyzeti szabályzat 110. cikke biztosít az egyszb számára a személyzeti szabályzatot és az intézmények közös megegyezéssel elfogadott szabályozásait megvalósító általános rendelkezések végrehajtása tekintetében.

a többi általános jellegű rendelkezés tekintetében ezeket a hatásköröket a főtitkár gyakorolja.

- (2) minden más olyan esetben, amelyről az eljárási szabályzat nem rendelkezik, a személyzeti szabályzat vagy az eaaf által az egyszb-re ruházott hatásköröket a főtitkár gyakorolja.
- (3) az elnökség, az egyszb elnöke és a főtitkár az eljárási szabályzat 102., 103. és 104. cikkében meghatározott hatásköreit átruházhatja.

az átruházási határozatokban meg kell jelölni a címzett tisztviselőket vagy alkalmazottakat, illetve azokban szerepelnie kell az átruházott hatáskör hatályának, korlátainak és időtartamának, valamint annak, hogy az így átruházott hatáskör átruházható-e további személyekre.

*105. cikk – a főtitkár kiválasztása*

új főtitkár kinevezése vagy felvétele a következő eljárás szerint történik:

A. az elnökség (első szakasz):

- i. határozza a főtitkári poszt státuszáról (tisztviselő vagy ideiglenes alkalmazott);
- ii. kijelöl egy, az egyszb három tagjából álló szerkesztőbizottságot, amelynek feladata, hogy a főtitkárság illetékes szolgálatainak támogatásával összeállítsa az álláshirdetés tervezetét, valamint meghatározza azt a határidőt, amelyen belül a szerkesztőbizottságnak elő kell terjesztenie a tervezetet;
- iii. a szerkesztőbizottság által előterjesztett tervezet alapján meghatározza az álláshirdetés részletes tartalmát;
- iv. kijelöl egy előválogatásért felelős, az egyszb hat tagjából álló bizottságot, továbbá megállapítja azokat a határidőket, amelyeken belül e bizottságnak ismertetnie kell munkája eredményeit az elnökség előtt.

B. az előválogatásért felelős bizottság

- i. feladata, hogy:
  - megvizsgálja a pályázatokat,
  - lebonyolítsa a felvételi beszélgetéseket,
  - indokolással ellátott írásbeli jelentést készítsen, amely a pályázókat a kompetenciáik alapján, az álláshirdetésben meghatározott eljárás és kritériumok szerint rangsorolja, valamint
  - javaslatot tegyen a posztra alkalmas jelöltekre.

amennyiben elegendő számú, az álláshirdetésben rögzített feltételeknek megfelelő pályázat érkezett be, akkor a javasolt jelöltek listájának legalább három jelöltet kell tartalmaznia, és azonos kvalitású jelöltek esetén tiszteletben kell tartania a nemek egyensúlyának elvét.

tisztviselői poszt esetén az előválogatásért felelős bizottság a jelölteket a személyzeti szabályzat 29. cikkében meghatározott sorrendet szem előtt tartva rangsorolja;

- ii. függetlenül, pártatlanul és bizalmasan végzi munkáját az elnökség által elfogadott álláshirdetésben meghatározott feltételek alapján.

a bizottság segítséget kap az egyszéles főtítkárságának illetékes szolgálataitól, és szükség esetén külső szakvéleményt vagy egy értékelőközpont által összeállított tesztekkel is kérhet.

C. az elnökség (második szakasz):

- i. megvizsgálja a jelentést és az annak alapját képező dokumentumokat, valamint az előválogatásért felelős bizottság által előterjesztett jelöltlistát;
- ii. meghallgatja az előválogatásért felelős bizottság által javasolt jelölteket;
- iii. zárt körben tartott, amennyiben szükséges, többfordulós szavazással meghozza végleges határozatát.
  - azt a jelöltet, aki az első fordulón megismeri az elnökségi tagok több mint felének támogató szavazatát, anélkül nevezik ki, hogy második fordulóra kerülne sor.
  - amennyiben elsőre egyetlen jelölt sem szerzi meg ezt a többséget, az elnökség második forduló tart, melyben a két legtöbb szavazatot elért jelöltre szavaznak. az elnökség azt a jelöltet nevezi ki, aki megszerzi az elnökségi tagok többségének támogató szavazatát.
  - szavazategyenlőség esetén, melynek következtében nem lehet csak két jelöltet megtartani az első forduló után vagy kinevezni a főtítkárát a második forduló után, egy későbbi időpontra új elnökségi ülést kell összehívni e célból.

ezen a második ülésen az elnökség ismét meghallgatja az előválogatásért felelős bizottság által javasolt jelölteket.
  - ha az elnökség végül egyetlen jelöltet sem tart alkalmasnak, a kiválasztási eljárást kinevezés nélkül zárják le, és az elnökség új kiválasztási eljárást indít.

*106. cikk – a hierarchia más pozícióinak betöltése*

- (1) azon lehetőség sérelme nélkül, hogy az álláshelyeket az intézményen belüli áthelyezéssel vagy előléptetéssel töltsék be – amely lehetőséget első körben kell megvizsgálni –, tisztviselők főtítkárhelyettesi, igazgatói vagy igazgatóhelyettesi posztra, illetve a konzultatív munkák osztályának vezetői posztjára történő kinevezése, valamint alkalmazottaknak ugyanezen posztokra történő felvétele esetében az alábbi eljárás alkalmazandó:
  - a) a kinevezésre jogosult hatóság vagy a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság dönt arról, hogy az álláshelyet csak az intézményen belül vagy intézményközi szinten is közzéteszi-e.

a főtítkárhelyettesi és az igazgatói álláshelyek esetében a közzétételre a személyzeti szabályzat 29. cikkének (2) bekezdésével összhangban is sor kerülhet.
  - b) a pályázatok tanulmányozása előtt a főtítkár egy értékelési táblázatot hoz létre az előválogatáshoz az álláshirdetés alapján.
  - c) a különböző pályázatok tanulmányozásakor a főtítkár munkáját a főtítkárság olyan tisztviselői támogatják, akiknek a besorolási fokozata legalább a betöltendő álláshelyével azonos. a főtítkárhelyettesi álláshely esetében ezek a tisztviselők legalább igazgatói besorolásúak.

a bizottság munkájában három, az elnökség által kinevezett tag is részt vesz.
  - d) az eljárás befejeztével a főtítkár javaslatot tesz a kinevezésre vagy a felvételre, tisztviselői poszt esetén szem előtt tartva a személyzeti szabályzat 29. cikkében rögzített sorrendet.
  - e) a főtítkár az alábbiak szerint terjeszti elő javaslatát:
    - főtítkárhelyettes vagy igazgató kinevezése vagy felvétele kapcsán az elnökségnek tesz javaslatot, amely ez alapján határoz,
    - igazgatóhelyettes vagy a konzultatív munkák osztályának vezetője kinevezése vagy felvétele kapcsán az egyszéles elnökségnek tesz javaslatot, aki ez alapján határoz. az érintett tisztviselők kinevezése vagy felvétele előtt átfogó módon tájékoztatni kell a kibővített elnöki testületet és konzultálni kell azzal.
- (2) a főtítkár határozatot fogadhat el e cikk végrehajtásának szabályairól.

## iii. fejezet

**titkárságok***107. cikk – az egyszb elnökének titkársága*

- (1) az egyszb elnökének munkáját titkárság segíti.
- (2) ezt a titkárságot az egyszb elnökének titkárságához rendelt tisztviselők és/vagy a költségvetés keretein belül ideiglenes alkalmazottként felvett munkatársak alkotják.  
a kinevezésre jogosult hatóság vagy a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság jogköreit mindkét esetben az egyszb elnöke gyakorolja.

*108. cikk – a szekciók titkárságai*

a szekciók és a ccmi mindegyike rendelkezik titkársággal, melynek feladatait a főtitkárság szolgálatai látják el egy osztályvezető irányítása alatt.

*109. cikk – a csoportok titkárságai*

- (1) valamennyi csoport saját titkársággal rendelkezik. a csoporttitkárság vezetője közvetlenül az adott csoport elnökének van alárendelve.
- (2) a tisztviselők személyzeti szabályzata 37. cikke a) pontjának második franciabekezdése értelmében a csoportokhoz kirendelt tisztviselőket illetően a kinevezésre jogosult hatóság hatásköreinek gyakorlása – ideértve a csoporton belüli előmenetelükről való határozathozatalt is – a személyzeti szabályzat 38. cikkének alkalmazása tekintetében az érintett csoport elnökének javaslata alapján történik.  
amennyiben egy csoporthoz kirendelt tisztviselő visszatér az egyszb titkárságához, akkor abba a fokozatba sorolják be, amelyre tisztviselőként jogosult lenne.
- (3) az eaaf 2. cikkének c) pontja alapján a csoportokhoz kirendelt ideiglenes alkalmazottakat illetően a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság jogköreinek gyakorlása az eaaf 8. cikke harmadik bekezdésének, 9. cikkének és 10. cikke harmadik bekezdésének alkalmazása tekintetében az érintett csoport elnökének javaslata alapján történik.

## iv. fejezet

**költségvetés***110. cikk – az egyszb költségvetésének összeállítása*

- (1) a főtitkár minden év első harmadában elküldi a pénzügyi és költségvetési bizottságnak az egyszb következő pénzügyi évre tervezett kiadásainak és bevételeinek előirányzat-tervezetét, amelyet ezután az elnökség elé terjesztenek.
- (2) a caf megvizsgálja és a főtitkárral megvitatta a tervezetet, majd az elnökség elé terjeszti azt, adott esetben megjegyzéseket fűzve vagy módosításokat javasolva hozzá.
- (3) az elnökség elkészíti az egyszb tervezett bevételeire és kiadásaira vonatkozó kimutatást,  
melyet a költségvetési rendeletben meghatározott feltételek mellett és határidőig továbbítja a költségvetési hatóságnak.
- (4) az egyszb elnöke a költségvetési rendelet alapján hajtja végre a bevételi és kiadási kimutatást, vagy ad utasítást ennek végrehajtására.

v. fejezet

### **egyéb rendelkezések**

#### *111. cikk – levelek*

az egszb-nek címzett leveleket eljuttatják az egszb elnökének vagy a főtítkárnak.

#### *112. cikk – az ülések megtartásának módjára alkalmazandó elvek*

- (1) az egszb megfelelő működésének biztosítása érdekében az egszb ülései személyes jelenléttel zajlanak. ülések hibrid formában is tarthatók.
- (2) az elnökség a csoportokkal és a kibővített elnöki testülettel való konzultációt követően egyedi rendelkezéseket fogad el a hibrid ülések megszervezéséről és megtartásáról, valamint arról, hogy a tagok, a ccmi-küldöttek, a póttagok és a tanácsadók milyen feltételekkel vehetnek részt ezeken az üléseken.

negyedik rész

### **záró rendelkezések**

#### *113. cikk – nemi szempontból semleges terminológia*

az eljárási szabályzatban említett pozíciók és feladatkörök megnevezése nőket és férfiakat egyaránt jelölhet.

#### *114. cikk – az egszb jelképei*

- (1) az egszb elismeri és sajátjának tekinti az európai unió következő jelképeit:
  - a) a kék alapon tizenkét arany csillag alkotta kört ábrázoló zászlót;
  - b) a ludwig van beethoven ix. szimfóniájának örömdóján alapuló himnuszt;
  - c) az „egyesülve a sokféleségben” jelmondatot.
- (2) az egszb május 9-én megünnepli az európa-napot.
- (3) a zászlót a hivatalos események során az egszb valamennyi épületében felvonják.
- (4) a himnusz felcsendül a hivatali idő elején tartott alakuló ülések kezdetén, valamint más ünnepélyes ülések alkalmával, nevezetesen az állam- és kormányfők, illetve egy bővítést követően az új tagok köszöntésére.

#### *115. cikk – az eljárási szabályzat felülvizsgálata*

- (1) az eljárási szabályzat felülvizsgálatához a közgyűlés abszolút többséggel hozott határozata szükséges.
- (2) az eljárási szabályzat felülvizsgálatához a közgyűlés úgynevezett eljárási szabályzati bizottságot állít fel.  
a közgyűlés főelőadót nevez ki, akinek feladata az új eljárási szabályzat tervezetének elkészítése. a bizottság és a főelőadó valamennyi kritikus kérdésben konszenzus elérésére törekszik. ha ez nem lehetséges, a főelőadó által készített tervezetet ki kell egészíteni a bizottság tagjainak legalább fele által támogatott alternatív javaslatokkal.
- (3) a tervezetet ismertetik a közgyűléssel, és ahhoz módosító indítványok terjeszthetők elő.

- (4) a közgyűlés adott esetben a tagok több mint felének szavazatával fogadja el az új eljárási szabályzatot.

*116. cikk – az eljárási szabályzat elfogadása és végrehajtási rendelkezései*

- (1) az eljárási szabályzat elfogadása után a közgyűlés legfeljebb kilencven munkanapra meghosszabbítja az eljárási szabályzati bizottság megbízatását, hogy az szükség esetén a végrehajtási rendelkezések módosítására irányuló javaslatot nyújtson be az elnökségnek elfogadásra.
- (2) a javaslatot az elnökség elé terjesztik, amely a csoportok véleményének meghallgatása után a tagok többségének szavazatával fogadja azt el.
- (3) ha az eljárási szabályzat felülvizsgálata nyomán a végrehajtási rendelkezéseket nem módosítják, akkor azok változatlanul hatályban maradnak.  
értelmezésük során minden esetben biztosítani kell a hatályos eljárási szabályzat rendelkezéseinek való megfelelést.
- (4) a végrehajtási rendelkezések akkor is módosíthatók, ha az elnökség szükségesnek tartja felülvizsgálatukat.  
ebben az esetben az elnökség felkéri a közgyűlést egy, a végrehajtási rendelkezések felülvizsgálatával foglalkozó bizottság felállítására, és az e cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott eljárást a szükséges változtatásokkal alkalmazzák.
- (5) a végrehajtási rendelkezések az egszb intranetes oldalán való közzétételüket követő napon lépnek hatályba.

*117. cikk – az eljárási szabályzat hatálybalépése*

ez az eljárási szabályzat az európai unió hivatalos lapjában való közzétételét követő napon lép hatályba.

---

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés az (EU, Euratom) 2018/194 végrehajtási határozatnak a tradicionális saját forrásokra vonatkozó jogosultságok számlakimutatásaival összefüggő beszédési költségek és minták, valamint a behajthatatlan összegekről szóló jelentések formanyomtatványa tekintetében történő módosításáról szóló, 2022. március 31-i (EU) 2022/523 bizottsági végrehajtási határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 104., 2022. április 1.)

A 158. oldalon, a III. mellékletben a táblázat alatti lábjegyzetek számozása a következőképpen módosul:

a következő szó-„<sup>(4)</sup>”  
végzés:

helyesen: „<sup>(3)</sup>”.

A 158. oldalon, a III. mellékletben a táblázat alatti lábjegyzetek számozása a következőképpen módosul:

a következő szó-„<sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>”  
végzés:

helyesen: „<sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>”.

---

**Helyesbítés az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unióba való behozatalra szánt ökológiai termékek és átállási termékek szállítmányainak hatósági ellenőrzésére és az ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről szóló, 2021. október 21-i (EU) 2021/2306 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 461., 2021. december 27.)

A 21. oldalon a 10. cikk (1) bekezdésében:

a következő szövegrész: „az (EU) 2021/279 bizottsági végrehajtási rendelet (\*) II. mellékletének X. szakaszában foglalt sablon használatával.

(\*) A Bizottság (EU) 2021/279 végrehajtási rendelete (2021. február 22.) az ökológiai termelés és az ökológiai termékek jelölésének nyomonkövethetőségét és megfelelőségét biztosító ellenőrzéseket és egyéb intézkedéseket meghatározó (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 62., 2021.2.23., 6. o.)”

helyesen: „az (EU) 2021/1698 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet III. mellékletében foglalt sablon használatával.”

---

**Helyesbítés egyes mezőgazdasági és ipari termékek tekintetében a 952/2013/EU rendelet 56. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említett, a Közös Vámtarifa szerinti autonóm vámtételek felfüggesztéséről és az 1387/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. december 20-i (EU) 2021/2278 tanácsi rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 466., 2021. december 29.)*

A mellékletben, a 176. oldalon, a táblázat 0.689 sorszámú bejegyzésében, az „Árumegnevezés” oszlopban:

*a következő szövegrész:* „A 8432 és a 8433 vtsz. alá tartozó járművekbe vagy berendezésekbe történő beszerelésre alkalmas, kefe nélküli állandó gerjesztésű egyenáramú motor:”

*helyesen:* „Járművekbe vagy a 8432 és a 8433 vtsz. alá tartozó berendezésekbe történő beszerelésre alkalmas, kefe nélküli állandó gerjesztésű egyenáramú motor:”.

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU